NĂM THỨ BẢY — SỐ MỚI 17

GIÁ NĂM XU

THỨ NĂM 2 JUILLET 1936

GIÁ BÁO
—:o:—

Một năm	12$00
Sáu tháng	6 00
Ba tháng	3 00
Mỗi tháng	1 00
Mỗi số	0 05

Mua báo tính kể từ ngày 1er hay 16 mỗi tháng và phải trả tiền trước

ĐUỐC NHÀ NAM

72 Rue Lagrandière

BÁO XUẤT BẢN HẰNG NGÀY — CƠ QUAN CHÁNH-TRỊ VÀ KINH-TẾ

Chủ-nhiệm : NGUYỄN-VĂN-SÂM

Dây thép nói số 21 223

HÃY DÙNG SAVON HIỆU

VIỆT-NAM

CUỘC PHỎNG VẤN CỦA Đ. N. N.

ĐÔNG - DƯƠNG CÓ HY - VỌNG GÌ

ở chánh-phủ bình-dân không?

Ý kiến ông hội-trưởng

Đại-hội-nghị kinh-tế Đông-dương

Tôi muốn biết ý kiến của ông Lacaze vì ông làm chủ tịch một hội đồng dân cử quan trọng nhứt xứ Đông dương, vì ông là một người dân biểu lớn chức nhất ông lại có chơn trong Đại hội nghị kinh tế và lý tài đã 6 năm bẩm là biểu tình thế xứ nầy lắm tôi chắc sẽ liền độc giả được nhiều câu trả lời chắc xác trong cuộc phỏng vấn của tôi.

Nhưng, tôi lại gặp phải một ông già rất ôn hoà rất dè dặt, nhất định không chịu đáp cuộc phỏng vấn của tôi dầu bữa trước bên kia đầu giây điện thoại ông đã nhận lời tiếp chuyện tôi Hôm nay ông lại từ chối như vầy:

« Tôi không quen biết ông Léon *Blum* tôi không là bạn của ông Moutet tôi không dám phỏng đoán những điều cải cách nầy khác mà *Đông dương* có thể hy vọng ở chiến tuyến bình dân.

Tôi đâu có rõ các nhà chánh trị bên Pháp tính cải cách những gì cho dân xứ nầy. »

Tôi nghe câu đáp hơi thất vọng nhưng không lẽ lại trở ra về vì tôi thiết nghĩ phận sự một người đi phỏng vấn là phải làm cho người ta nói. Tôi liền nghĩ phương kế khác là nói chuyện phiếm với ông Lacaze.

— Thưa ông hội trưởng, năm nay Đại hội nghị họp ở Saigon hay Hanoi ?

— Chưa biết đích được. Theo lệ thường thì một năm họp ở Hanoi, một năm họp ở Saigon. Nhưng năm nay chẳng biết chánh phủ có còn giữ lệ ấy không ?

— Hồi Đại hội nghị mới thành lập, trong buổi khai mạc lần đầu ông cố Toàn quyền Pasquier có nói rằng ông muốn cho Đại hội nghị có ngày thành một Nghị viện Đông dương quyền hạn rộng hơn nữa,

Tôi lại nghĩ mấy đến nhà chánh trị ở đây đã đáp cuộc phỏng vấn của chúng tôi, đã tỏ ý muốn cho Đông-dương có một nghị viện riêng. Ông đối với vấn đề ấy ý kiến ra sao ?

—Tôi cũng mong cho Đại hội nghị được rộng quyền hơn. Từ trước tới giờ, chúng tôi chỉ được quyền tư vấn thôi (Voix consultative). Hội đồng quản hạt thì được bàn ngân sách Nam kỳ mà *Đại* hội nghị thì không được bàn ngân sách *Đông* dương thật là một điều trái ngược.

Hồi mấy tháng trước, khi ông Toàn quyền đi Lèo về Namkỳ, lại mới đây nữa, tôi và mấy bạn đồng viện *tới* viếng ngài. Ngài là một vị Toàn quyền chịu nghe và chịu suy xét ý kiến của các ông dân biểu lắm. Chúng *tôi* nói về sự sửa đổi lại Đại hội nghị sao cho được rộng quyền hơn, sửa đổi cả cách thức bầu cử đại biểu vào hội nghị ấy nữa và mong chánh phủ cho chúng tôi có một tàng thư để đủ tài liệu mà làm việc.

— Nếu Đại hội nghị khỏi phải hạn chế trong phạm vi « kinh tế và tài chánh » nếu nó được quyền bàn đến chánh *trị*, rồi ngày kia nó được quyền lập pháp nữa thì nó cũng thành một cái nghị viện rồi ; ý kiến ông ra sao ?

Nhưng *trước* hết tôi hỏi : Chúng ta có đủ người không đã. Năm vừa rồi, tôi chủ tịch Đại hội nghị, tôi nghiệm ra thấy lắm ông dân biểu Trung kỳ, Bắc kỳ, Cao-miên, Lèo cứ thay nhau mà đứng lên nói hoài về một vấn đề mất thì giờ mà chẳng thêm được ý kiến gì. Với những ông ấy, có một nghị viện đã có ích gì chưa ?

— Lỗi tại ai ? Tại chế độ bầu cử đại biểu vào Đại hội nghị Nếu chánh phủ nới rộng chế độ bầu cử ra, thì dân chúng tôi cũng có thể bầu vào đó đủ người xứng đáng.

— Tôi đồng ý với ông. Vừa nẫy tôi đã nói rằng tôi đã bàn với chánh phủ phải sửa đổi cách bầu đại biểu vào Đại hội nghị,..

Tôi nhận ra rằng có những ông đại biểu Annam có học vấn, có tài hùng biện đã *làm* cho chúng tôi phải kính nể tại Đại hội nghị.

— Thưa ông hội trưởng, tôi thấy Đại hội nghị năm nào cũng nhiệt liệt với vấn đề phá giá đồng bạc, tôi chẳng biết vấn đề ấy sẽ ra sao, nhơn lúc chiến tuyến bình dân lên cầm quyền?

Ông Lacaze do dự, nhún vai rồi đáp:

—Chà ! Vấn đề tài chánh là một vấn đề rất khó khăn, phiền phức. Càng nghĩ chỉ càng thêm nát óc. Hồi *trước*, lúc đồng bạc Đông dương còn chưa bị bình giá, từ 18 quan xuống tới 12 quan rồi lại lên, lại xuống, đa số các nhà nhánh trị, kinh tế, có *tới* 9 phần 10 là bàn phải bình giá đồng bạc. Họ tưởng đồng bạc ăn *10* quan thật là giản tiện lắm. Vậy mà ngờ đâu đến ngày nay có cuộc khủng hoảng nguyên [illegible]. Vì việc phá giá hay bình giá đồng bạc, tôi không dám cả quyết. Đến

TẾ XUYÊN

(Coi qua trương 6)

Đêm 4 rạng ngày 5 Juillet có nguyệt thực

Sở Thiên-văn Phủ Liễn cho biết rằng đêm 4 rạng 5 Juillet tới đây có nguyệt thực ở Đông dương thấy rõ vào giờ sau nầy :

Mặt trăng bị án tối lúc 23 giờ 30 phút 0 giây ngày Juillet.

Giữa lúc mặt trăng bị án tối là 0 giờ 24 phút 9 giây ngày 5 Juillet và án tối khoản 0.272 tức là trọn cả mặt trăng.

Hai chiếc xe động đầu vào góc đèn điện

Hình trên đây là chiếc xe Citroen CH .172, *động đầu vào trụ đèn tại ngã tư đường Mac Mahon và Boulevarn de la Somme*

Sớm mai hôm qua lúc 9 giờ rưỡi ngã tư đại lộ de la Somme và đường Mac-Mahon, có một cái xe hơi động đầu vào trụ đèn điện.

Nguyên là tên Hoa kiều Đàm Tướng cỡi xe máy trên đường Mac-Mahon chạy xuống. Sau cái xe máy có đeo một cái giỏ lớn.

Đàm Tướng chạy xuống tới đại lộ de la Somme thì gặp cái xe hơi ở Chợ cũ chạy ra Chợ mới. Cái xe hơi ấy hiệu Citroen số CH *172* của Châu Long em Châu kỳ ở số 31 *B*d de la Somme.

Cái xe hơi nầy vì muốn tránh Đàm Tướng mà vì chạy mau, *trớn* mạnh nên đụng phía đầu xe máy, tông Đàm Tướng văng ra, rồi động đầu vào *trụ* đèn. *Đàm* Tướng không bị thương gì còn sớp phơ thì bị thương nơi cằm. Đầu xe hơi hư hết.

Liền khi ấy lính lại làm biên bản rồi hãng Autohall đem xe xuống chở cái xe ngộ nạn kia về hãng.

. . .

Chiều lại 1, vào lúc 5 giờ tại ngã tư đường Chasseloup Laubat và Verdun cũng xảy ra một nạn xe hơi như vậy nữa.

Mme Jean Baptiste cầm tay bánh xe Renault số C E 974 ở đường Chasseloup Laubat chạy xuống tới sens unique quanh qua đường Verdun, nhưng vì bà cầm tay bánh còn dở, bẻ tay bánh xe không nổi hay sao mà để cho xe chạy động đầu vào trụ đèn điện bên đường.

Kiến xe bể văng cắt đứt mặt bà Jean Baptiste nên máu ra nhiều.

Sau khi lính tới làm biên bản rồi, Mme Jean Baptiste đi nhà thương băng bó vít tích liền.

Một vụ lường gạt cách một năm mới bắt được thủ phạm

Năm ngoái Mme Trần kim Ký làm thầu khoán ở Dakao có đưa cho người giúp việc là Dương-tấn-Tài một cái facture đi đòi 102 đồng. *Đòi* được số tiền nầy.

Dương tấn Tài bọc bạc đi luôn 3 ngày sau va gởi về cho Mme Trần kim Ký cái thơ nói rằng số bạc không bao nhiêu, va lỡ tiêu hết để kiếm được sẽ trả lại, chớ đừng kiện cáo chi. Nhưng Mme Trần kim Ký cũng cứ đi thưa bót.

Sớm mai hôm qua M. Duraud là người kế nghiệp cho Mme Trần kim Ký đi xe ngang đường Chaigneau, trông thấy Dương tấn Tài liền bắt rồi kêu lính đưa về sở tuần cảnh rồi giải tòa luôn

SÉT ĐÁNH CHÁY NHÀ

—xox—

Võ - sĩ MAX SCHMELING và đào Anny Ondra

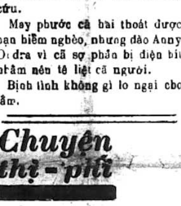
—:o:—

Còn chút nữa là bị thiêu ra tro buội

—:o:—

Tin ở Berlin ngày 30 Juin hay rằng trong lúc võ sĩ Max Schmeling và vợ là đào Anny Ondra ngồi uống trà ở một cái nhà lá nhỏ vùng Saaron thình lình bị sét đánh.

Điện xẹt từ trên không xuống ngay nóc nhà rồi phát hỏa liền Võ sĩ Schmeling bồng vợ chạy



ra khỏi ; kịp khi lính « Fuertsenwalde » và bàn cận đến tiếp cứu.

May phước cả hai thoát được nạn hiểm nghèo, nhưng đào Anny Ondra vì cả sợ phần bị điện hơi nhằm nên tê liệt cả người.

Bịnh tình không gì lo ngại cho lắm.

Chuyện thị-phi

Ừ, thì quả đất có vả đi cũng được

Đọc báo nầy, độc-giả hẳn đã thấy lời tuyên-bố của một nhà thiên-văn-học kia rằng: quả đất mà loài người chúng ta đương ở đây sẽ đụng chạm nhằm một ngôi-sao, rồi có chỗ sẽ bị nát ra từng mảnh. Chỗ bị nát ấy thuộc về châu Á thì sẽ có một vài nước ở châu Á chìm ngấm tuốt đáy biển. Người ta lại còn đoán phỏng rằng đến lúc ấy, những nơi như Nam-kinh, Thượng-hải, Hoành-châu, Hoa-bắc, và Hương cảng chỉ còn trơ cát cảnh lều trống, người không hay là nước tràn sóng vỗ.

Không biết đến chừng đó rồi cái nước văn-hóa ngàn năm, mỗ miệng ra thì chưng bảnh là con tiên cháu rồng mà ù lỳ như cái óc mít như nước ta đây có cùng chịu một số kiếp ấy, lại hay là sống đại, sống dằng, sống để đền tội trời, sống để trả nợ đời. sống để chác lấy cái đau thương, cái tủi nhục ?

Đùa nói mà chơi vậy, chớ quả đất có muốn vỡ ít ra nó cũng phải chờ đến cái ngày thằng cháu 100 đời của Trường-Tiêu tôi ra đời, rồi nó mới vỡ, vì các nhà thiên-văn học kia đã nói rằng: mỗi 25 vạn năm thì ngôi-sao đó với quả đất mới đụng nhau một lần mà.

Sợ hãi làm gì, lo rầu làm gì cho mệt lòng rối trí phải không độc-giả ?

Nhưng, nói giã lỗ mà nghe, nếu nó vỡ ngay bây giờ thì Trường-Tiêu tôi cũng chẳng có chút gì là buồn rầu sợ hãi cả.

Thời đó, độc-giả thử ngẫm kỹ mà coi, ruộng đất thì liếp tới chân mây mà đời thì có người không hột cơm dằng bụng, nhà cửa thì bỏ hoang cả dọc, mà đời thì có người đem thân đi ngủ bụi nằm bờ. Hoa tươi cây tốt chỉ mọc ở sân dinh nhà giàu, gió mát trăng trong chỉ làm mát mắt anh khách quí, đến như thằng nghèo, thì chỉ có nước nai lưng ra phơi nắng, đưa đầu ra hứng mưa, đời như vậy đó, thì quả đất nó có nát ra từng mảnh lại tiếc làm chi ?

Mà phải vậy mà thôi đó, họ còn tàn sát nhau, họ còn xâu xé nhau, họ còn bóc lột nhau như đãi n hau thù nghịch hè nhau diễn ra những tấn tuồng thảm mục thương tâm.

Ấy loài người mà như vậy đó thì quả đất có vỡ đi cũng là đáng số mà.

Thẹn mình không sức quay chùi đất,
Để khách lầm than phụ bụng trời.
Gà gáy thâu canh nằm chẳng ngủ,
Giữa đêm tăm tối cảm thương đời,

TRƯỜNG-TIÊU

Màn chót của tấn hài-kịch mua thăm

ÔNG BIỆN-LÝ BUỘC TỘI, CÁC TRẠNG-SƯ BÀO CHỮA

Ông Biện-lý xin tòa phạt ít nhứt là 3 tháng tù treo và nhiều là 3 tháng 1 ngày tù và bác quyền công dân của kẻ bị án trong 5 năm. Các trạng sư cãi không xảy ra việc gì, mãi đến tối, trạng-sư Lortat Jacob đem so sánh vụ án nầy với vụ khám lớn nổi loạn năm 1916. Ông đã nói phạm đến tòa án nên xảy ra cuộc xung-đột Sáng bữa nay ông Béziat, hội trưởng hội-đồng luật sư sẽ giàn xếp việc xung đột ấy

Trạng-sư Condamy thay mặt cho ông André Bazé, nguyên đơn

Sáng hôm qua, tòa đã nghe các trạng sư bên nguyên cãi và ông Biện lý buộc *tội*. Trạng sư Condamy binh vực cho ông André Bazé đứng nguyên đơn, cãi trước nhứt.

Ông nói rằng ông chưa bao giờ làm chánh trị. Vậy trong việc kiện gian lận về cuộc bầu cử nầy, ông không có bị cái khuynh hướng chánh trị làm cho ông phải thiên lệch. Vã lại giữa mấy phe ra tranh cử, ông đối với bên nào cũng không có ác cảm, không chịu ân của bên nào, không được ông cảng-đi-đa nào hứa giúp cho một việc gì hết, nên ông có thể hết sức trung lập trong vụ án nầy.

Rồi trạng sư Condamy thuật lại chuyện ông André Bazé đâm đơn kiện bị phòng biện lý không chấp đơn, lên tới phòng luận án (Chambre des mises) mới được luật pháp xét tới. Ông tỏ ý trách ông Biện lý rằng hai việc cũng là việc kiện về bầu cử, việc Péri và việc Bazé chẳng đem xử một lần mà lại xử việc trước, việc sau Nếu đem xử luôn một lượt thì mới thật công bằng.

Trạng sư nhắc lại lời ông Lacaze hội-trưởng Đại hội nghị dân ở bữa trước giữa tòa: «Nếu các ngài muốn thi hành Công-lý thì các ngài nên làm cho hoàn toàn». Ông cũng đồng ý với ông Lacaze.

Kế tiếp, trạng sư Condamy tỏ ý than phiền về chế độ phổ thông tuyển cử cùng cái biểu hiệu của dân quốc Pháp « Tự do Bình đẳng «Bác ái» » không có ý nghĩa gì hết

Rồi ông Condamy đem vụ án nầy ra mà xét và tỏ ý kiến của ông

« Các ngài tin vào bằng cớ gì ?

« Tin vào lời khai của hai bị cáo nhơn Piotrosky và Casimir hay sao ?

« Ông Piotrosky thì là một người hạnh kiểm rất xấu theo lời những người làm chứng đã khai ở đây. Còn Casimir đã tỏ ra một thái độ thù oán rất nghiệt (haine farouche) thì lời khai của ông còn có giá trị gì.

« Trừ hai lời khai của hai người ấy, không còn gì là bằng cớ vững vàng để buộc tội các bị cáo nhơn hết »

Song dầu sao, trạng sư Condamy cũng xin tin ở sự minh-chánh của tòa : « tôi mong rằng tòa trong vụ nầy, tòa xử ra sao thì đến vụ Bazé tới đây tòa cũng xử một cách công bằng như vậy»

Trạng sư Réveille thay mặt cho ông Péri, nguyên đơn

Muốn cho bạn đọc hiểu tại sao lại có hai bên nguyên, chúng tôi xin nói rõ ra rằng ông Bazé kiện phe Omer Sarraut, còn ông Péri kiện phe De Beaumont đầu trong đơn kiện chỉ nói rằng kiện về gian lận trong cuộc bầu cử.

Trạng sư Réveille thay mặt cho ông Péri.

Trước hết trạng sư xin tòa lưu ý đến cách bào chữa của bên bị: Họ làm [illegible] Một thẩm, họ phản kháng ông Bồi thẩm, rồi họ tố cáo phòng chưởng lý. Cũng chưa đủ họ còn nêu lên vấn đề nghi ngờ hết thảy các tòa án ở đây đặng mong hoàn vụ án nầy chờ tòa phá án bên Pháp định liệu.

Kế đó, ông Réveille xét về đại cương vụ án nầy. Các người làm chứng rất có thế lực như ông Lacaze, ông Ballous cũng đã phải công nhận rằng chế độ bầu cử ở đây đáng phàn nàn lắm.

Trạng sư Réveille tả phác người ra tranh cử có liên can tới vụ nầy : ông De Beaumont là một người tốt nhã, trẻ tuổi giàu có đại biểu của « 200 họ » ở bên Pháp, sang đây tranh chức Thân sĩ Nam kỳ.

Còn ông De Lachevrotière ? Trong vụ án nầy, ông đã hết sức chứng bằng cớ tỏ ra ông là người có lòng tốt, có độ lượng, hay giúp người khốn khó. Nhưng ông là người ham quyền chánh. Ông được lên một địa vị khá quan trọng chánh giới rồi cũng chưa đủ, ông còn muốn gây thêm thế lực rộng ra nữa. Ông đã bao lần nâng đỡ các nhà cầm quyền ở đây rồi lại đạp đổ liền. Vì ông tham quyền thế trên trường chánh trị nên ông không ngại một điều gì, ông không lui bước trước một sự cản trở gì dầu cho đến việc gian lận trong cuộc bầu cử ông cũng không ngại.

Đến đây trạng sư Idylle đứng ra can thiệp vào, xin ông Réveille nên biết phép lịch sự một chút, đừng nên phỉ báng ông

(Coi qua trương 6)

TẠI HẠ NGHỊ - VIỆN

Nổi loạn để phản đối sự hiếp bức đó là bổn phận dân Pháp

lời của ông nghị Xavier Vallat

Paris 30 juin.— M. Herriot tới nghị viện hồi 15 giờ. M. Salengro ngồi ghế chánh phủ. Phiên nhóm của nghị viện khởi sự lúc 15 giờ 5 phút.

. . .

Cãi về việc giải tán các Liên-đoàn

Theo chương trình nghị sự thì hôm nay nghị viện sẽ cãi về những điều của MM. Xavier Vallat, Ybarnegaray và Taittinger đều là nghị viên hữu phái chất vấn chánh phủ về sự giải tán các liên đoàn, và M des Isnards chất vấn về những cuộc biểu tình tại Champs Elysée hôm vừa rồi.

M. Xavier Vallat

M. Xavier Vallat chất vấn về sự giải tán các đảng quốc gia thành lập trúng theo luật mà bị luật ngày *10* Janvier 1936 trị tội được M. Vallat chịu giải tán các liên đoàn quốc gia dầu những có giải tán ấy có chính đáng cũng mặc.

Nếu báo là vì lẽ chánh trị thì phải chỉ rõ những liên đoàn ấy nguy hiểm chỗ nào, kể những sự hại của nó và những tội trọng của nó. *Đã* nhiều năm rồi, những liên đoàn ấy không có gây sự lộn xộn nào cả.

Rồi M. Vallat công kích cộng sản và hỏi ông nội vụ tổng trưởng nếu như ông để cho bọn cộng sản đeo đuổi theo chí hướng của họ là phá hoại nước Pháp như hết thảy những nước khác, thì riêng phần tôi, thưa ông tổng trưởng nội vụ, tôi xin nói cho biết rằng khi ông xé tan hết quyền lợi của người rồi thì người Pháp coi sự nổi loạn để phản đối sự hà hiếp đó là cái bổn phận của họ (Nghị viên phía hữu vỗ tay hoan nghinh)

M. HERRIOT

M· Taittinger nói

M. Taittinger cũng kêu nài phản đối về sự luật pháp không thi hành cho tất cả mọi người và nhứt là những cuộc tổ chức các hội có tánh cách binh bị thiên về cực tả, như vậy là thứ luật đặc biệt. Các ngài giải các hội đảng như vậy được, nhưng các ngài không thể nào giải tán được tinh thần quốc gia. Rồi đó M. Taittinger hỏi chánh phủ khép các đảng ấy vào tội gì ? Hồi nào cũng có loạn lạc

Coi qua trương 6

Về ngôi thủ hiến Đông-Dương

Trong lúc nầy báo Tây và báo Ta đều bàn bạc đến cái sự thay đổi ngôi chủ tể Đông Dương.

Có báo thì nói : ngôi Toàn quyền sẽ thuộc về người của đảng xã hội như ông Vareane, hay ông Lamorieux cấp tiến xã hội Có báo thì nói : ngôi Toàn quyền sẽ thuộc về người của đảng dân chủ tả đảng như cụ Albert Sarraut. Còn có người lại bảo ghế Toàn Quyền thế nào cũng thuộc về ông Châtel phó Toàn quyền bây giờ.

Vậy chúng tôi xin đăng một ý-kiến với bạn đồng nghiệp Populaire mà bày ra cuộc yêu cầu ý kiến nầy để hỏi thăm độc giả quốc dân.

Trả lời câu hỏi nầy độc giả bày tỏ cái lẽ tự sao mình muốn người trong phái nầy hay người phái họ.

Và như cần phải dấu tên, thì chúng tôi sẽ không bao giờ tỏ bày tên người viết cho ai biết.

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Quán Ven Đường (microfilm Thư Viện Đại học Cornell). Chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng.

TIN TỨC TRONG NƯỚC

Giá hồ-sắt Cholon

ngày 1er Juillet 1936

Lúa

Gocong	1.75	Omon	1.6
Bêntre-Barri	1.7	Cairăng	1.61
Bêntre	1.70	Thốtnốt	1.6
Mytho-Tân	1.70	Longxuyên	1.61
Cailậy	1.64	Châudốc-Blanc	1.5
Caibè	1.64	— Rouge	1.4
Vinhlong	1.66	Tân-châu	1.40
Bakê	1.65	Sadéc-Blanc	1.5
Cần-chong	1.67	Rouge	1.4
Càng-Long	1.6		
Trávinh	1.68	**CAOMÊN**	
Baixau	1.70	Battambang	1.57
Baclieu	1.70	Bnam	1.52
Rachgia	1.72	Soàiriêng	
Phuoc-Long	1.72	Paddy Rouge	1.40

Gạo

(Mỗi tạ 100 kilô

Gạo N·1	25·/.	4.27
Gạo N. 2	40·/.	4.0
Tấm	1-2	2.1
Tấm	3-4	2.0
Cám rằng		1.1
Cám lứt		9 6
Bao lúa		12.5
Bao gạo		16.0

Bắp và Dừa

Bắp đỏ	6.1
Dừa khô từ 9.05 tới	9 2

Cao-su

Paris mỗi kilô	5.95
Singapore	Op.26 1/4
Londres	7 d 5/8

Giá 100 bạc ta

Đổi ra tiền ngoại-quốc

Tiền Hong Kong	203
Tiền Thượnghải	218 1 2
Tiền Nhựt-bổn	223 3-4
Tiền Singapore	111 7-8

Giá đồng bạc củ

0$48 3-4

TIN TAU

Ở Saigon đi

PHAP

Le Sphinx	5 Juillet
L'Azay le Rideau	7 Juillet
Le Linois	1er Juillet
TRUNG BAC	
Le Claude Chappe	6 Juillet
Le Cap-Saint-Jacques	5 Juillet
Le Forbin	10 Juillet
TAU và NHUT	
Le Maréchal Joffre	7 juillet
SINGAPORE	

Ở đâu về Saigon

PHAP

Le Cap-Saint-Jacques	8 Juillet
Le Forbin	7 Juillet
Maréchal Joffre	5 Juillet
TRUNG-BAC	
Le Claude Chappe	4 Juillet
TAU và NHUT	
Le Sphinx	3 Juillet
SINGAPORE	
Le Albert Sarraut	8 Juillet

TIỆM VÀNG CỦA ÔNG

Nguyễn-van-Thơm

180, Rue Colonel Boudonnet
(ngang ga xe lửa Mỹ SAIGON)

Có bán đồ nữ trang theo kiểu kiêm thời. Vàng tốt, kiểu đẹp, giá rẻ.

Có bán đồ thêu, nữ kiểu và lãnh thêu đủ kiểu.

Đóng sách, in chữ vàng và làm hộp giấy carton

P. Nguyễn-v. Châu

423, Bd. Galliéni
Tél. [illegible] SAIGON

Làm mau, khéo, giá rẻ hơn các nơi

2000$00 vốn mỗi tháng chắc chắn có 800$00 tiền lời

—o-x-o—

Một hãng savon sáng lập có gần 5 năm tại châu thành, rất có tên tuổi, có đại lý khắp ba kỳ và Cao miên, chủ nhơn vì việc nhà, không thể theo đuổi theo nghề đó nữa, nên muốn sang lại và chỉ dạy luôn cách làm savon.

Số tiền lời sẽ các nghĩa rõ ràng.

Xin mời đến nhà in Đức Lưu Phương, No, 158 Rue d' Espagne Saigon, tiệm ông chủ là Mr Trương văn Tuân mà thương lượng.

SAIGON

Một cô đấm-lai trốn ra khỏi nhà-Trắng?

Có tin, một cô đấm-lai ở nhà Trắng vừa rồi trốn mất. Cô trốn đi nguyên nhơn chưa rõ là vì cô muốn thoát ly với cái cảnh u-tù bao giờ cũng vô tình, yên lặng với tuổi xuân chăng? Cũng có tiếng đồn là vì cô bị Bà-Phước trong đó đánh đập mà trốn...

Cô là con của một vị phi công qua ở Đông dương đã lâu rồi và thân sanh của cô cũng chết từ bao giờ rồi.

SAIGON

1.500 chánh tri phạm sắp được ân xá hoặc ân giãm nửa

Hiện nay Uỷ-ban xét về việc nầy làm việc riết lắm, mỗi ngày đều có phiên nhóm dưới quyền chủ tịch của quan giám đốc tư pháp Marché và 2 ông Delsalle v. Dubois.

Có ngót 1.500 hồ sơ đã đệ trình cho Uỷ-ban nầy xem xét và mỗi ngày Uỷ-ban vừa xét đến vừa làm — chừng ngoài 100 cái hồ sơ; bởi công việc cần phải làm gấp rúc để gởi về bên Bộ trước ngày 5 Juillet.

Trong số 1.500 hồ sơ nầy có hơn 1.000 chánh trị phạm ở Bắc-kỳ và đâu lối 300 của nữ phạm nhơn.

Cũng có tin Chánh-phủ sẽ đặc biệt mướn một chiếc máy bay để riêng chở những 1.500 cái hồ sơ ấy về bên Pháp.

GIADINH

Hai tên chém cai-Hườn được làm án nhẹ...

Vụ hai tên Báo và Nho chém cai Hườn ở Thủ thiêm chúng tôi đã nói. Nay vụ nầy đem ra xử phiên tòa hôm kia sau khi nghe lời khai của thủ phạm, kể lể. Tòa xét tình nên chỉ làm án nhẹ, kêu Báo 3 tháng tù và Nho 2 tháng.

Theo lời khai của Báo, thì là vì cai Hườn lâu nay ỷ quyền hủng hiếp, vã lại sự nầy gây ra, buộc lòng Báo phải hạ thủ, chém cai Hườn được là vì cai Hườn bức sách vợ Báo!

Dưới sự đàn áp khốn nạn ấy hiện nay vợ Báo đã bỏ nhà trốn biệt chưa biết là về đâu! Bên cái cảnh chi ly đau lòng, ức quá Báo mới dám cầm dao mà chém người thừa hành của pháp luật. Còn Nho chỉ là tòng phạm thôi.

MYTHO

Anh hiếp dâm em gái « ruột » được hưởng 2 năm tù treo

Tòa đại hình Mytho họp mữ vừa rồi, có vụ nầy:

Trần văn Chẳng 24 tuổi ở làng Long trung (Cai lậy) bị cáo về tội hãm dâm em gái «ruột», xảy ra hôm ngày 26 Août 1937, lúc cha mẹ đi vắng, ở nhà với em gái bị ma dục phá phách rồi làm việc... liều mạng.

Ra tòa Chẳng thú hết tội-mình và nhờ có trạng sư Duquesney che chở nên tòa kêu Chẳng 2 năm tù, được hưởng án treo.

MYTHO

Vụ em gái đồng mưu với anh ruột giết chết kẻ nhân tình đã kết liễu

Vụ Đỗ thị Nghiệp trai gái với tên Nam, thấy Nam con nhà giàu thị Nghiệp dụ dỗ kẻ nhân tình phải làm lễ cưới.

Rũi cha mẹ Nam không chịu thị Nghiệp mới âm mưu với anh là tên Giái, giả dụ Nam đang đêm đến nhà rồi Giái bên ngoài vào bắt, đánh, đồng lỏa có tên Bình.

Giết Nam rồi, bọn ấy bọn kéo thây đem treo lên một nhánh cây ngoài đồng ruộng,.. Về sau bị phát giác ra, cả bọn đều sa lưới pháp.

Tòa đại hình vừa rồi kêu xử tên Giái 5 năm khổ sai, thị Nghiệp 5 biệt giam, Bình thì được tha bổng.

BIENHOA

Giờ đến ông hương bộ Hiển đắc cử Cai-tổng Thành tuy hạ

Cuộc cữ Cai-tổng Thành tuy hạ ngày 25 6-36, kết quả: ông hương bộ Hiển được đắc cữ với 79 thăm; ông Hương Ủi kêu là Mùi chỉ được có 38.

Có 6 lá thăm trắng và 12 lá bị hủy bỏ vì không hợp lệ.

° ° °

Lại có tin đến ngày 5-7-36 nhân vì ông Nguyễn văn Long hội đồng địa hạt Anhòa mất, nên sẽ có cuộc bầu cử một ông tân nghị viên đổ thế cho ông Long.

Nghe như đã có rồi, một vị hương chủ ứng cữ...và không biết còn có ông nào ra tranh kịch liệt với ông hương chủ đó không.

LONGXUYÊN

Gánh « Quốc bửu ban » ngộ nạn xe-hơi

Sau khi hát ở Rạchgiá thì gánh Quốc bửu ban liền dời qua Long xuyên.

Có nhiều đào kép cùng ngồi đi trên chiếc xe nhà số C.G. 381 của Trần văn Tòng khi đến cầu Cái-Sắn vào quảng 9 giờ đêm, thình lình xe bị ấn-banh đèn..

Sớp-phơ bắt tình có không thấy đường lối gì hết nên xe leo lề, vòng mấy tua, kế lật nhào xuống mương.

Cả thảy có 8 người bị bịnh nhưng không thiệt mạng ai cả.

CANTHO

Tin thêm về cái đám cưới bị đầu độc

Cái đám cưới bị đầu độc nầy chúng tôi đã có nói, chúng tôi lại vẫn ngờ là vì cuộc gã bán mà ra.

Theo dư luận hiện nay ở đó thì chỗ hoài nghi của chúng tôi cũng không xa với sự thật là bao nhiêu.

Cô em gái trúng độc nặng hơ hết đã bỏ mình là con gái của người hương canh làng Tân-bình. Từ thi kẻ bạc mạng đã mổ ra và lấy gởi ruột gan về Saigon thí nghiệm.

Sui trai là ông Phan thông Y sui gái là ông Nguyễn văn Hộ đốc học Collègue Cantho.

Vụ nầy xảy ra chủ quận Cái răng làm ăng kết rồi đưa liền về Biện lý Cantho. Hiện sui trai và sui gái đều có đơn thưa vụ đầu độc nầy.

Tiếng đồn, con gái ông đốc Hộ đã có nhiều nơi đi nói,..nhưng không thành việc.

Có lẽ nào gì vậy mà xảy ra vụ đầu độc ghê gớm ấy chăng?

BACLIÊU

Vì cô Kiêm khai con theo họ mẹ chăng?

Vợ anh Ng.-v-Thôn là cô Hồn thị Kiêm vừa sanh hạ một trai có liền lấy khai sanh cho con theo họ mẹ đại tên là Hồng văn Điền.

Không biết vì *có ấy* hay di chuyện khốn nạn của gia đình mà vừa rồi anh Thôn tên bồng con bỏ nhà đi Bacliêu.

Cô Kiêm ở Camau, *đi cớ*, báo là chồng bắt con đem bán: Vụ nầy giải ra Toà, anh Thôn lại khai rằng vì cô Kiêm bài hủi nên mới bồng con trốn đi.

Chuyện lẽ thì để cho đàn bà làm nhưng anh Thôn làm được, có lẽ vì anh còn thương cô Kiêm lắm thì phải.

Thông-Tin

HAIPHONG

Tình hình Thương khẩu Haiphong đã khá hơn trước

Phòng Thương mãi họp kỳ đại hội đồng hồi 5 giờ chiều ngày thứ năm do ông Chenu chủ tọa

Hội đồng xét tình hình tài chánh của Thương khẩu trong tháng vừa qua số tiền tăng lên đến 35 phần 100. Sở dĩ phòng thương mãi thâu được khá hơn như thế là nhờ sự xuất cảng lúa gạo nhiều hơn năm ngoái.

KANDAL

20 tên cướp Thổ bắt-cóc cô Trương-thị-Chương

Xả trưởng làng Prak-Trapéang Chey là Trương văn Nôi, ông có đám ruộng bắp ở cách xa nhà ngoài 5 cây số. Tại đó ông có 2 chòi canh và thường đêm có hai bạn trai, 1 tớ gái với lại con gái ông là Trương thị Chương 19 tuổi đến đó gát.

Đêm 21 Juin, một bọn cướp 20 tên Thổ, kéo đến công kích cái «nhà vàng» ấy rồi bắt cóc tiểu thơ Chương.

Dân làng có tiếp cứu, nhưng làm không lại quân cướp đông nên đành lấy *mắt* ngó theo., bọn chúng bồng cô Chương chạy về miệt Sroke.

Bọn bắt cóc cô Chương để cho chuộc hay cưởng bức? Hiện nhà chuyên trách sở tại vẫn bắt ưc, chưa tìm ra được một đồng lăng của bọn cướp dân Cao-miên ấy.

PHANTHIẾT

Ông Hoàng-Tỳ được cử làm hội-trưởng hội « Thể Dục »

Hội « Thể Dục » ở Phan thiết lâu nay bị lu lờ. Ngày 20/6 vừa rồi hội nầy mời nhóm để lập lại

Phần đông đều bỏ thăm bầu ông *Hoàng-Tỳ* làm hội trưởng. *Được* ông nầy làm hội trưởng có lẽ rồi đây hội « Thể Dục » Phan thiết sẽ sống lại trên trường banh sân cỏ..: thâu lại cái thời oanh đã qua.

Chúng tôi xin chia mừng với hội Thể Dục Phanthiết nhứt là với ông Hoàng-Tỳ.

LÊ-TRINH-TONG

NAMVIANG

Quan toàn quyền chưa đi Namviang

Chúng tôi có đăng tin quan toàn quyền sẽ đi viếng Namviang vào đầu tháng Juillet.

Nhưng nay có tin ngài còn hườn lại cuộc đi viếng châu thành ấy.

THANH HOA

Bà Hỏa ăn lễ mùng 5 tháng 5' thiêu gần 20 nóc nhà

3 giờ chiều, cái ngày «kỵ» ấy trời nắng gắt, một ngọn lửa nổi lên, bà Hỏa viếng xóm nhà tranh làng Tỉnh Sơn, thuộc phủ Hoằng hoá, thiêu sơ sơ một lần ngót 20 nóc gia.

Cuộc thiệt hại ngoài 1.000 đồng và hiện chưa biết nguyên nhân tự đâu cả.

VINH

Thêm một người An nam «Nhựt-bổn» nửa

Võ văn Anh 38 tuổi làm thợ hớt tóc ở phố ga Vinh, vừa rồi vì giận đời đen bạc...hồi nào có tiền thì đệ huynh đông đủ khi cốc rượu khi bàn đèn.

Bây giờ nghèo chẳng ma nào biết đến, nhứt là cô nhân tình lại càng không biết đến hơn nữa nên Anh rầu buồn rồi nhơn lúc vắng người Anh lấy dao cạo cắt họng tự tử.

Cắt họng chưa thiệt chết Anh liền lòn tay vào dạ dưới rạch thêm một đường, đùm ruột đổ túa ra, Anh ngã chết liền khi đó...

GIADINH

Người ta than phiền hai con đường « Piste » ấy dở lắm

Hai con đường « Piste » để riêng cho xe đạp và xe tô-mô ở Avenue Lê Văn Duyệt tuy là mới làm mà nó « cũ » sao... Lồi lõm cái nào cái nấy thiệt « bự »!

Nhứt là gặp lúc trời mưa, nước đọng vũng dơ hết sức, Lục-lộ lại phải xẻ nhiều mương nhỏ nên người đi xe qua đó bị dằng vật cũng đã thèm.

Con đường nầy cứ đứng một chỗ mà ngắm, hoặc ngồi trên xe hơi chạy thoáng qua, thì thấy nó đẹp thiệt. Nhưng cái đẹp ấy chỉ riêng bọn phong lưu, bảo phú được hưởng mà thôi, đến như anh em lao động thì họ lại than phiền con đường «piste» ấy lắm lắm.

Ước chi sở Trường-Tiền Gia-định lại sửa lại.

CHỈ TỐN CÓ 0$80

mà được biết nhiều nghề

NÊN MUA QUYỂN **TIỂU - CÔNG - NGHỆ**

Tác giả : LÂM-VĂN-VÂNG, Kỹ-sư hóa-học

Chủ nhiệm báo « KHOA-HỌC PHỔ-THÔNG »

44, Boulevard Paul Bert — SAIGON

Sách dày 174 trang, in đẹp, nhiều hình, giấy tốt

Nhớ gởi tiền cước thường : 0$06. — Recommandé 0$20

KẾ NGHIỆP ÔNG Dr MALZACH

DOCTEUR NGÔ - QUANG - DOẢN

CHUYÊN-MÔN MỔ XẺ VÀ ĐIỀU TRỊ CÁC BỊNH TRONG MIỆNG VÀ RĂNG

(CẤP BẰNG KHOA QUANG TUYẾN TẠI

Y-KHOA ĐẠI HỌC-ĐƯỜNG PARIS

26, Rue Lagrandière, Saigon
(Từng lầu thứ nhì)

Téléphone : 20.683

TRỊ ĐỦ CÁC CHỨNG BỊNH,
CHUYÊN MÔN TRỊ BỊNH CON NÍT

DOCTEUR HUỲNH - CÔNG - CHIÊU

PHÒNG KHÁM BỊNH

224, RUE LAGRANDIÈRES — SAIGON

GIỜ COI MẠCH : Mai : từ 10 giờ đến 12 giờ
Chiều : từ 3 giờ đến 6 giờ

Các bà đau tử cung nên để ý

Muốn cho quí bà quí cô đau tử cung ít tốn tiền mà được mạnh hết bịnh nhà thuốc Võ-văn-Vân chúng tôi xin giới thiệu thứ thuốc trị bịnh ấy công hiệu phi thường từ Nam chí Bắc không còn ai là không biết tiếng :

BÁ ĐÀ SƠN QUẢN TÁN

Trước khi quí bà quí cô bỏ tiền ra mua **BÁ ĐÀ SƠN QUẢN TÁN** *hãng tôi xin tặng không một trong châu thành Saigon Cholon 100.000 gói để cho quí bà quí cô dùng thử thí nghiệm.*

Từ nay đến 10 Juin đoàn quảng cáo của chúng tôi sẽ lần lược đi phát BON PRIME, ai lượm được BON PRIME ấy đem tới chi cuộc Võ-văn-Vân 279 rue d'Espagne Saigon chúng tôi sẽ tặng thuốc tử cung.

Nhà thuốc VÕ-VĂN-VÂN

Hình cần

Cần hình bằng ốc xa cừ
Bảo kiếu thiệt giống và thiệt bền

CLINIQUE de SAIGON

DƯỠNG - ĐƯỜNG SAIGON

Docteur LÊ-HUNG-LONG

93 RUE PELLERIN — SAIGON

Tại dưỡng đường nầy có phòng khám bịnh riêng để tiếp thân hữu hằng ngày, có nhiều phòng để nuôi bịnh và bảo sanh, sắp đặt theo kiểu kim-thời. Mỗi phòng đều có giường ressort tối kiến, bureau, lavabo, bồn tắm hay là douche, sạch sẽ, khoản khoát, cao ráo mát mẻ và êm tịnh. Có phòng mổ xẻ và đồ khử có chỗ riêng để thử máu, và kiếm các vi trùng độc.

Cách điều dưỡng rất kỷ-lưỡng. — Sự ăn uống đúng vệ-sanh

TRỊ CÁC CHỨNG BỊNH VÀ CHUYÊN MÔN

Những bịnh về đường tiểu tiện đàn ông, đau cật, thận, bọng đái, phong tình, vân vân... Các bịnh đàn bà: đau huyết, đau tử cung huyết bạch, sửa tử cung cho có thai để khỏi hư thai vân vân...

Docteur LÊ-HUNG LONG

De la Faculté de Médecin de Paris
Lauréat du Prix Tuffier de Chirurgie
Ancien élève de l'Institut Pasteur PARIS

DOCTEUR NGUYỄN-VĂN-TIẾN

CÓ CẤP BẰNG VỆ-SANH VI TRÙNG HỌC

[illegible] đường Chasseloup Laubat — SAIGON. Tél. [illegible]

Trị đủ các chứng bịnh và chuyên-môn chữa BỊNH NGOÀI DA (đã có nhiều năm kinh nghiệm) như lác ghẻ, ung độc, thương tích, v. v...) BỊNH THUỘC VỀ MÁU (bịnh phong tình, kém huyết, lao. v. v...) BỊNH VỀ ĐƯỜNG TIỂU của ĐÀN ÔNG (lậu các thứ ống đái teo, mất khí lực) của ĐÀN BÀ (huyết trắng kinh kỳ bất thường, tử cung v. v..)

Ngày thường đều có coi mạch và trị bịnh. Ngày chúa nhựt và ngày lễ nội buổi mơi thôi. Có dùng nhiều máy điện để trị bịnh rất hay mà không đau.

NÊN CHỮA BỊNH CON MẮT Ở ĐÂU ?

Xin hãy tới M. LÊ - VĂN - HOẠCH

ở nhà thương ông ĐỒNG-NGỌC DIỆU tại châu thành Cântho

Ông chuyên trị bịnh con mắt đã 16 năm nay.

(Bịnh không hết là tại số Trời định)

NGHỀ MÁY NGHỀ ĐIỆN VÀ CẦM TAY BÁNH XE HƠI nên học nơi

TRƯỜNG

Trịnh-hưng-Ngẫu

[illegible] bis, rue Lagrandière
Tél. 20.425 — SAIGON

Mách giúp, bảo đảm

— BỔ PHẾ LINH ĐƠN

Là một thứ thuốc trị bịnh ho lao ho tổn, ho ra huyết rất thần hiệu.

Tôi nhờ dùng nó, mà trừ tuyệt đặng chứng bịnh hiểm nghèo mà đồng bào ta cho nó là trong tứ chứng nan y. Nói đồng bào ai rủi mắc phải các chứng bịnh kể trên đây, thì hãy mau mau lại nhà thuốc Tâm Lý Đường số nhà 157, đường Armand Rousseau Cholon mà mua thuốc uống thì thấy cần bịnh lặng trọn lành.

Ông Nguyễn văn Tình, chủ nhơn nhà thuốc Tâm Lý Đường là một vị danh sư lâu đời, đã nhiều năm kinh nghiệm, trị về bịnh phổi cùng các chứng ban nhập lý, phong tê, phù thủng và kinh kỳ của bậu rất thần hiệu. Nói tóm lại, bất luận là bịnh gì thì ông cũng đủ phương điều trị, giết cần tuyệt bịnh, và ông cũng có bào chế đủ các thứ cao đơn huờn tán. Đồng bào ta nên có bịnh thì hãy đến ông coi mạch mua thuốc uống thì đặng trăm đều mãn nguyện.

Thương nhau mách giúp cho nhau
Khỏi điều tiền mất tật đau mang sầu!

— NGUYỄN NGỌC [illegible]

NGƯỜI BIẾT THƯƠNG CON

Từ mới đẻ đến sáu tuổi, thường hay làm biếng bú ọc sữa, khóc đêm, bón uất hay là ỉa ước, ngủ đổ mồ hôi trán, trong mình hầm nóng ngủ không thẳng giấc hay giựt mình hoặc tỳ vị yếu, ăn uống không tiêu, no hơi sình ruột, sanh ra cam tích, thực tích, nhũ tích, bụng lớn kèo giầu sanh, nước da vàng, con mắt trỏm lơ, cũng có ban trái, nóng mê mau mau cho dùng HỒNG-NHI TAN hiệu ÔNG TIÊN ngoài sự bồi bổ xương cốt cho đứa nhỏ mau lớn, lại trừ đặng những bịnh trên đây hết sức công hiệu.

Sự công hiệu thấy trước mắt

là trước khi cho dùng, quí ngài cứ đem cân đứa nhỏ rồi cho dùng trong một tuần lễ, cân lại sẽ thấy đứa nhỏ nở nang và nặng cân hơn trước thập bội. Chắc như vậy chúng tôi dám cam đoan.

Mỗi hộp . . . . 0$80

Có bán lẻ khắp các nhà đại lý

Ong-Tiên

Saigon, 2 chi-cuộc 228, rue d'Espagne (gần rạp Modern Cinéma) và 186, Boulevard Albert 1er, Dakao bán chạy nhứt, mỗi ngày có trên mấy trăm hộp.

thuốc tiêu xổ « ÔNG TIÊN » dễ uống, không đau bụng, khỏi cần kiêng cử, lúc xổ cứ việc ăn uống như thường, mỗi gói ($10), có bán lẻ các nơi và mấy gares xe điện

SAVON DÂN-NAM

73 RUE DIXMUDE SAIGON

Chỉ có : CHEMISETTE

COUPE DAVIS

LÀ TỐT NHỨT

xin đòi cho được

MỚI LẠI !!! MỚI LẠI !!!

CHÁNH BẮC CAO LY SÂM TỐT NHỨT

Tổng phát hành Việt-Nam

PHÙ-THỌ-XUÂN ĐẠI DƯỢC PHÒNG

65, rue Georges Guynemer SAIGON — (Chợ-cũ)

Đồ xấu xin trả lại — Ai mua cũng vậy

BÁN RẺ HƠN KHẮP NƠI

Một bọn cướp mấy chục đứa vào đánh một tiệm rượu ở phố Nhồn

Bị tài gia bắn chết tại trận hết 5 đứa chúng mới chịu buôm

Hai bên tài gia và quân cướp chống bắn nhau cả giờ đồng hồ vừa kịch-liệt vừa... tàn nhẫn

Một vụ cướp đánh ty rượu ở phố Nhồn đường Hanoi — Sơn Tây có 5 tên cướp bị bắn chết vừa xảy ra ở *Nam định* theo cuộc điều tra của báo Đ. P. đầu đuôi vụ cướp đó như sau này.

* * *

Ông Ng-ngọc-Liễu, 30 tuổi, quán làng Thọ châu tỉnh Bắc giang, sang buôn bán ở vùng Đan phượng thuộc tỉnh Hadong giáp giới Sơn tây, 6, 7 năm nay.

Ông vừa đứng làm đại lý cho hãng rượu *Poóng* ten, vừa làm đại lý bán dầu lửa. Cửa hàng của ông vào bậc to nhứt ở phố Nhồn.

Trong cửa hàng thường chứa nhiều rượu và dầu hỏa bằng ngày tiền xuất nhập cũng tới bạc trăm. Thấy vậy, quân gian đã để ý dòm ngó!

Nhà ông Liễu ở ngay bên đường cái đá, đầu phố. Sau nhà là cánh đồng, mà phố Nhồn cũng ở cách xa làng nữa.

Địa thế nhà ông Liễu trông trải như vậy, đủ khiến cho quân gian càng để ý. Chính ông Liễu cũng biết trước nên ông đã đề phòng: trong nhà có súng săn 2 lòng dùng các thứ giữ nhà. Chỗ tường ẩn lại có khoét cái cửa nhỏ, đứng trên lầu trông thẳng được xuống cửa hàng.

Lúc cướp đến phá cửa

Rồi, đêm 24 juin, là mồng 6 ta — từ đây trở xuống là thuật theo lời ông Liễu — có một người đàn bà thường bổ rượu của ông, gọi biên bài đi qua nhà ông liền ném vào một mảnh giấy viết qua loa mấy vòng chữ này:

Tôi là người bán rượu Vạn àn, bán ở Cần Dền tôi có nghe thấy bọn tập bàn nhau đánh ty rượu hoặc tối nay, hoặc tối mai thế nào nó cũng đánh hoặc vào đằng cửa hoặc vào đằng đồng thời nó đối lắm hoặc báo phủ phải báo đồn thế nào nó cũng đánh.

Cứ yên đừng ra tiếng. Thật tình đấy.

Ký tên không rõ

.·.

(Bức thơ này viết không có dấu chấm câu gì cả, nguyên văn như trên, có vẻ một người mới học hết vần quốc ngữ viết thì phải.

Được tin, ông đã toan đi báo huyện Đan phượng cách đây 7 cây số song vì xe đạp hư nên ông chỉ vào báo lý trưởng làng Tu-hoàng (sở tại) rồi cũng thôi, vì tưởng là họ dọa sẵng chứ không dám làm thật.

Tuy thế, ông vẫn phập phồng nên đi ngủ mà không ngủ thẳng giấc cùng người nhà ngủ cả trên [illegible].

Đến quá nửa đêm, bỗng thấy tiếng đập phá dưới cửa, Ông biết ngay là có biến, liền lấy súng chìa ra cửa sổ có chấn song sắt bắn luôn 2 phát chỉ thiên.

Súng bắn mặc súng tiếng phá cửa càng dữ. Bọn cướp cho là chủ nhà đốt pháo dọa, không sợ. Một giờ sau, bọn cướp nhờ có mai, xuổng đã nạy được cửa gỗ xông vào có tới vài ba mươi tên, thông bống sáng rực, lại thêm bóng đèn bấm lấp ló nữa.

Ngay lúc bọn cướp mới phá cửa đầy tớ ông Liễu đã kêu ông bắn ra cửa, nhưng ông tưởng đã bắn 2 phát ra giữa trời thì cướp sợ phải tháo lui, không ngờ lúc chúng ồ vào, người nhà càng kêu bắn dữ, ông Liễu đứng trên lầu bèn chĩa súng vào lỗ cửa nhỏ *trông* thẳng xuống cửa hàng mà bắn.

Bọn cướp can đảm thiệt! Đạn nổ ầm ầm, đứa nào ngã cứ ngã, còn đứa nào lành cứ việc xông vào.

Cúi cùng có 4 tên vào tận chỗ tủ hàng các tủ kiếng trong bài toàn rượu, chè, riêm thuốc, vàng hương v.v., trước tủ kê cái giường gỗ, một tên leo lên giường định bẻ khoá *tủ* hàng, còn mấy tên khác phá cửa để lên lầu.

Lúc ấy tình hình càng thấy nguy cấp hơn, vì bọn cướp không sợ súng. Mà ông Liễu cũng chỉ hộ thân bằng khẩu súng, không còn gì hơn nữa. Ông lại bắn. Viên đạn này trúng vào tên đang bẻ khoá tủ, tên này nằm phục xuống giường. Bấy giờ 3 tên kia mới hoảng, kéo nhau ra rồi tẩu thoát

Phố Nhồn tuy cũng có nhiều nhà ở, nhưng thấy bọn cướp đông mà hung hăng quá, không nhà nào dám mở cửa ra cả vì thế cướp chỉ vào phá phách ông Liễu rồi kéo đi, không đụng chạm gì đến nhà khác.

5 tên cướp bị bắn chết

Sau khi chúng kéo đi hết rồi, ông Liễu mới mở cửa lầu xuống thang, rồi lại mở một lần cửa nữa *là* cửa mà cướp đã phá giờ mới ra đến ngoài gian hàng, thì thấy *1* tên cướp bị đạn nằm chết ngay ở trên giường. Ra đến cửa lại một tên nữa chết ở dưới hiên và 1 tên chết ở vệ đường. Còn 2 tên nữa chết ở ngoài bờ nhà. 1 ở trên bãi đất, 1 ở dưới ruộng.

Chắc là hai tên này bị đạn hăng máu chạy ra đến đây thì quỵ.

Cứ lời ông Liễu, thì ông chỉ còn 9 viên đạn lớn, mà bắn tất cả đã hết 8 phát, 8 phát bắn chỉ thiên 4 phát ra cửa chỗ cướp phá.

Phát thứ 8 là có nhằm thì là phát ông định bắn tên cướp đang phá tủ chết ở trên giường.

Đạn ông dùng đều là đạn bắn chim, chỉ có hai phát sau cùng hết đạn bắn chim ông phải dùng đến đạn chevrotine.

Căn cước 5 tên cướp bị bắn chết

Sau khi dẹp yên đám cướp rồi sự chủ cho vào báo chức dịch sở tại. Hương-chức *tới* nơi, vừa gặp lúc có một cái xe hơi từ mạn Hanoi đi qua đây, họ liền nhờ lên báo huyện.

Ông huyện Đan-phượng Dương cự-Tấm lập *tức* dẫn viên lục sự và lính tráng đi về ăng két.

Khám trong nhà sự chủ một lượt không thấy bị mất mát gì và người nhà sự chủ không ai bị thương, đến lược khám xác tên cướp chết *ở trên* giường rồi khám 4 xác khác nữa *ở* bên ngoài. Năm tên này đứa *thì* bị đạn ở đùi, ngực bẹn, vai v.v. có đứa bị đến 9 vết đạn ở lưng. Gần những xác chết đó còn thấy cả cán cuốc cán mai, đục, móc sẻng v.v.

Trong 5 đứa chết đây đều bận quần áo ra vẻ *thợ thuyền*, khám trong mình thì 2 đứa không có giấy thân, còn 3 đứa có, *1* đứa lạ một mình những 8 cái giấy thân.

Cuộc điều tra riết tới

Sau cuộc khám nghiệm đó, ông huyện Đan phượng liền đi lùng dư đảng bọn cướp.

Giáp giới hạt Đan phượng, cánh đồng làng Diễn và làng Phú mỹ thuộc phủ Hoài đức, hiện nay nhà nước đang cho đào sông chạy băng xuống Hanam, hằng ngày có tới 2, 3 trăm phu làm, tối đến bọn phu vẫn *tụ* họp với nhau ở trong những túp lều trên bờ sông. Chỗ sông đào đó cách Phố Nhồn độ hơn 1 cây số.

Nghi bọn cướp này là bọn phu đấu, ông huyện *Đan*-phượng lập tức xuống phủ Hoài-đức hiệp lực cùng ông huyện tư-pháp Bùi-đình-Tịnh lính *tráng* đem tới xét chỗ bọn phu ngủ. nhưng không thấy có tên nào bị thương cả Điểm lại sổ thì có mấy tên vắng mặt.

Suốt từ 1 giờ sáng, nghĩa là từ sau khi được tin báo, ông Dương cự Tấm và Bùi đình Tịnh mở cuộc điều tra rất riết tới.

Nhưng cứ lời cung của nhiều người, thì vụ cướp đó vẫn chưa hé thấy một tia ánh sáng gì hết

Người coi trường máy bị học trò đánh

—OX-KO—

Chiều hôm kia, không hiểu nguyên nhơn vì sao mà người coi *trường* máy *ở* đường Đỗ hữu vị bị học sanh xúm lại đánh phải bị thương.

Sau khi xảy ra việc lôi thôi này, người coi trường ấy đến sở cẩm cảnh quận nhì thưa rồi đi nhà thương thì băng bó thương tích.

Hiện nay sở tuần cảnh còn đương điều tra, và nghe như là ông đốc học trường máy ấy đã xử êm chuyện rồi.

VÀI LỜI CA TỤNG

Nhơn xem quyển *catalogue* của nhà thuốc TẠO-NHƠN-ĐƯỜNG, Govấp Giađịnh thấy bài giới thiệu của ông Bùi-thế-Mỹ, chủ bút báo « Điện-Tín » tỏ ý rằng : ông có bịnh lao tâm nhọc trí, phổi yếu, thận hư, mà ông đã có dùng nhiều hiệu bổ thận, song không thấy kiến hiệu. Sau ông nhờ thử thuốc SÌ-LAO BỔ-TẠNG HOÀN của nhà thuốc TẠO-NHƠN-ĐƯỜNG, ông mới được bồi bổ nguơn khí thân thể mới được tráng kiện.

Tôi đây cũng bị bịnh thể suy nhược, thường hay tức phổi, đau lưng, nhức đầu chóng mặt con mắt lờ, ăn ngủ thất thường.

Nghe lời giới thiệu của ông Bùi-thế-mỹ, mua về dùng thật công hiệu.

Từ ấy đến nay, tôi và cả gia-quyến khi trong yếu đều nhờ món thuốc SÌ-LAO BỔ TẠNG - *HOÀN* của nhà thuốc TẠO-NHƠN-ĐƯỜNG mà được bình phục.

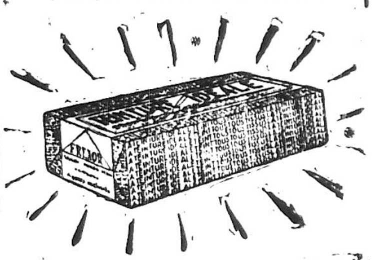
Tôi dám chắc rằng bịnh phổi yếu, thận kém, lao tâm, lao lực, nếu dùng đến món thuốc ấy thì bịnh trở nên lành, ốm trở nên mập.

Món thuốc SÌ-LAO của nhà thuốc TẠO NHƠN-ĐƯỜNG, thật là thế gian ít có.

NGUYỄN-THƯỜNG-TỒN
nghiệp chủ
Bình-hòa-Xã — GIAĐỊNH

MÀU NHUỘM HIỆU

TEINTURE IDÉALE

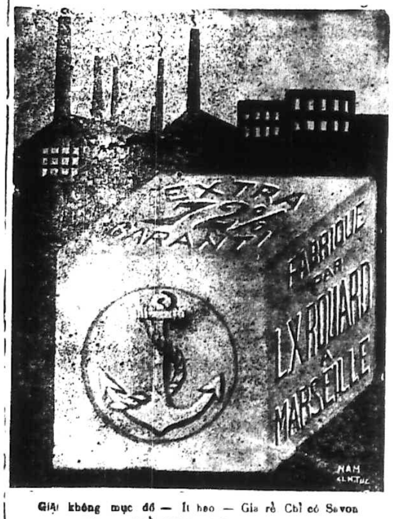


Tự mình nhuộm lấy những quần áo thì coi cũng như mới

ĐEN THIỆT HẲM — MÀU THIỆT TƯƠI

Hãy nài mua cho đặng màu nhuộm

hiệu TEINTURE IDÉALE mà nhuộm đồ



Giặt không mục đồ — Ít hao — Giá rẻ Chỉ có Savon MARSEILLE hiệu « MỎ-NEO » Bảo kiết đúng 72 phân dầu

Đại-lý độc quyền : THÁI-LÊ-SÔN

276, Rue d'Espagne -:- SAIGON

Truyện kiếm hiệp

ĐÀO-HUÊ-NỬ

Dịch-giả : THƯỢNG NGUYÊN

Châu Công ngồi trên mặt đen, thấy làm hổ thẹn sắc mặt đỏ bừng với tay lấy bạc quế trên ghế mà nắm dũ rồi nói : ta chẳng muốn lấy của nhà ngươi là người nghèo khổ, góa bụa thôi hãy lấy bạc mà về đi. Thạch tông Phụ thấy Châu Công làm như vậy liền lại trước ghế lãnh lấy gói bạc. Châu Công lại hỏi mẹ Tông Phụ, phải tối hôm nọ ngươi ở trong lò gạch ngoài thành phía nam không? Có người nào truyền dạy phép thuật cho ngươi được bảo toàn tánh mạng hãy nói thiệt cho ta nghe, thì ta lại còn trọng thưởng. Tông - Phụ nghe những lời cật vấn liền thưa rằng : tiện dân tối hôm qua gặp về nhà không kịp, đi tới giữa đường có nghỉ trong lò gạch, nhơn nửa đêm bị đau bụng đi ra ngoài đại tiện, vừa ra khỏi chỗ nghỉ thì lò gạch ấy sập, cho nên khỏi bị đè trong ấy.

Châu Công nói. Không phải vậy ta toán ngày đó giờ đậu thì tạnh qua canh ba trời thanh tịnh, có một người bị chết trong lò gạch không có cứu tinh nào đem ra được, lời ngươi nói đó ta không tin chúc nào. Bành-Tiễn thấy Châu Công thường tiền rồi lại nghe những lời biện bác thì cười rằng : Quẻ của Công gia linh thiệt, nhưng bị Tông - Phụ ăn no quá, nên đau bụng phải đi sông ấy là cứu tánh mạng nó. Nay đã trả đủ số *thưởng* bồi rồi, thì biểu mẹ con hằng đi đi, hơ đâu mà hỏi đông dài. Châu Công nghe xỏ xiên thêm hổ thẹn cúi đầu xuống chẳng nói một tiếng, mẹ con Thạch Bà biết ý lật đật từ biệt Bành Tiễn cầm bạc mà ra.

Tông Phụ day lại nói : trên bàn có đề trả mười lượng ba chỉ sao mà trả có mười lượng ? Bành-Tiễn nghe nói dậm chơn hỏi rằng : ba chỉ về phần tôi muốn đòi ôi, tôi trả cho.

Thạch Bà lật đật nói : Bành lão gia với con tôi là anh em, chúng tôi cần rã bạc vốn cũng đủ rồi, nay ông thưởng mười lượng giá quá vốn mười phần cần gì lụy tới lão gia phải thưởng bồi cho tôn. Bành *Tiễn* nói : tôi ít ai được như chị vậy rồi hườn đãi nói thêm rằng : lời em nói tuy không phải có lòng đòi qua nhưng qua tưởng em nói cũng phải lẽ buổi nay Công gia đã thưởng thì cũng phải thưởng chớ liền thò vào lưng lấy ra mười gói nhỏ đưa cho Thạch tông Phụ mặt mày vui vẻ tiếp lấy rồi hai mẹ con vui vui mừng mà đi. Bành Tiễng ngẹn trân ngơ ngáo một hồi, chẳng nói thêm một tiếng quày trở vào Châu Công vừa bị mấy lời Bành Tiễn nói xóc, trong lòng không đẹp lại thấy Bành Tiễn trở vào thấy mặt dằn hầm hầm, muốn rầy la ít tiếng nhưng khôn dằn lòng rầy ra lại sợ bị người cười nói mình bói không nhằm trở lại rầy. mắng người nhà nên bỏ giả làm vui nói với Bành Tiễn rằng : Ngươi hãy lấy bàn dẹp hết, *từ* nay tới sau ta không bói khoa gì nữa Bành Tiễn *thấy* ông nói có sắc giận chẳng dám cãi nên lập *tức* mấy tấm chiêu bài đem vô trong mà cất.

Tuyệt là :

Nước tam Giang dầu người múc hết
Khó rửa ngày nay mặt hổ han

Bây giờ mẹ con Thạch - Bà lấy đặng mười lượng ba chỉ bạc trong lòng vui sướng liền thẳng ra chợ mua rượu thịt, về nhà thay y phục mới cùng nhau đem đồ đi đến Nhậm Thái Công Đến nơi Thái Công xem thấy những vật rất nhiều tỏ *ý từ* chối đôi ba phen không chịu lãnh, Nhưng mẹ con Thạch Bà nằng nỉ Rồi đặc Thái Công mới nhận rồi kêu gia đinh dọn một tiệc rượu mà đãi hai mẹ con Thạch Bà ăn uống vui cười đến nửa ngày, mới kiếu từ mà về trong lúc mẹ con Thạch Bà gần về, vợ chồng Thái Công dặn dò đôi ba lược xin đừng nói rõ là con gái mình làm phép cứu

Nói nhắc qua Châu Công từ bữa bị mẹ con Thạch tông Phụ lại đòi tiền quẻ, trong lòng nói thầm ta coi bác quái có nhứt định mà đoán biết chắc Tông Phụ đến kỳ thác sao lại không trúng, hay là quẻ bói đó đoán trật chăng ? Quyết không lẽ, *trong* lòng lại thêm hồ nghi, rồi sực tỉnh lại mà cười một mình ta ngốc quá sao ta chẳng bói cho ta một quẻ thử coi thì biết bà tất phải *tự* tưởng lộn xộn. Liền lấy ống quẻ lắc lắc ít cái đổ ra coi kỹ là quẻ Thuần âm trì thế, (thuộc đờn bà ra đời) thất kinh nói : ngày kia ta chiêm quẻ biết rằng gặp âm nhơn chẳng lợi, nay chiêm được quẻ Thuần âm thì khỏi nói có người âm nhơn (thuộc đờn bà con gái) phá phép bác quái của ta, coi kỹ mấy lược quẻ không sai, rồi toán coi người ấy tên họ gì.

Lại nói khi Đào Huê nữ làm phép cứu con Thạch Bà thì nàng ẩm tên họ mình. Cho nên Châu-công suy toán chẳng ra tên họ. Coi đi xét lại tính tới tính lui mà suy chẳng rõ ràng nên ngẩm nghĩ giận nói: Nếu ta thăm dò ra tên họ người nào cho rõ, mà ta chẳng chặt người ấy làm hai khúc ta thề chẳng làm người Rồi lấy đồ coi quẻ bày xuống đất, kế tìm ra từ ấy luôn mấy ngày sau ngồi buồn thiêu buồn thiếu ăn uống chẳng đặng, kẻ tùy tùng biết ông là người nóng tánh nên chẳng ai giám khuyên lơn.

Còn nữa

Số 11

QUẢNG - THÁI - HÒA
Tiệm thuốc Bắc
Nº 60 Boulevard de la Somme. SAIGON

Bổn hiệu có bán đủ thứ thuốc bắc và có chế ra hai thứ thuốc rất thần hiệu
1· Huê-liễu bạch trược hoàn.— Trị về bịnh đau lậu, bất kỳ lâu mau.
2· Bổ phế dược trấp.— Trị bịnh ho lao, ho máu Ai cũng đều công nhận là một thứ thuốc rất hiệu nghiệm.
Bổn đường có thầy thuốc Tàu Tăng-Tòng (Canton) coi mạch ở tại tiệm.

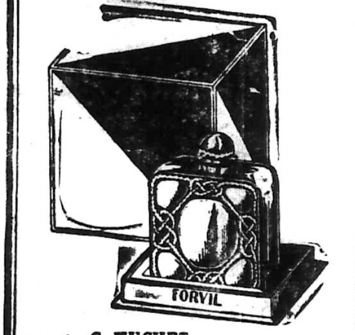
CHỦ NHƠN KÍNH CÁO

CHO VAY THẾ RUỘNG
LÂU NĂM
DỄ TRẢ

Đọ hàng

CRÉDIT HYPOTHÉCAIRE DE L'INDOCHINE
38, Bd. de la Somme
SAIGON

dầu thơm FORVIL
Mùi 5 Fleurs thơm đặc biệt
Anémones, Rally, Prince, Chypre
Mimosa, Rose, Lilas
Phấn Thơm mùi 5 Fleurs
ANÉMONES VÀ NHIỀU MÙI KHÁC



ĐẠI-LÝ: C. HUCHET INDOCHINE IMPORT
40-46, Rue Pellerin— SAIGON

Chuyện ngắn

PHẬN NGHÈO

Trời mưa lâm râm, đường từ chợ Govap vào Vô-ngói vắng tanh, thỉnh thoảng mới lại có một bóng người qua lại.

Lạnh lùng, ủ rũ trong một gian nhà lá lụp xụp vợ chú bồi Châu ngồi trên một bộ ván dầu cũ rích, hai tay ôm con sát vào lòng cho đứa trẻ ấm.

Gương mặt tiều tụy buồn xo, trông thiếm Châu có vẻ đang bịnh hoạn lắm. Thiếm chờ, chờ chồng của thiếm đã về mang về số tiền cỏn con để hiệp dụng một bữa cơm sơ sài, vì đã suốt ngày nay cả gia đình nầy đều phải nhịn cơm, đứa con út không có sữa bú, thỉnh thoảng nó lại òa lên khóc, thiếm vừa ngủ mà hai giọt nước mắt cứ tuôn ra chảy dài trên má.

Bên cạnh thiếm, hai đứa con chừng 5 tuổi rồi lại nằm ôm nhau mà ngủ, ló ra ngoài chiếc mền rách nát 2 cái mặt xanh xao gầy gò trông thể hai bộ xương.

o°o

Chú bồi Châu, mất việc làm đã một tháng nay nên gia đình chú lại phải chìm đắm trong bể khổ.

Không thể nào mà ngồi nhìn mãi cái cái cảnh vợ con nheo nhóc nên chú phải đi làm nghề phu xe, mong cày cơm bữa cho gia đình.

Chú đi từ trưa đến giờ mà không thấy về nhà... vợ chú ngồi bồng con, mắt trông mãi ra đường mà dạng chồng vẫn bặt.

8 giờ... 9 giờ... chiếc đồng hồ bên nhà kế cận mỗi lúc điểm giờ là ruột của thiếm Châu càng lúc càng như dần.

Vì một mối hoài nghi đã xảy ra trong khối óc của thiếm...

...đến suốt đêm, thiếm vẫn ngồi trông cho trời mau sáng, thiếm không nằm yên được, cứ rồi lúc để con xuống thì lại ngồi chống tay lên bàn lo nghĩ, rồi thằng bé khóc thì thiếm lại tỉnh lên.

Hôm 8 giờ sáng hôm sau, một chiếc xe hơi — chiếc xe hơi mà dân nghèo không có giấy thuế thế kêu là «xe cây» và sợ nó lắm — từ từ ngừng lại trước nhà của thiếm, rồi cửa xe mở ra, một người mật-thám đẩy anh lon-ton Châu xuống trước, hai người mật thám theo sau.

Nhìn chồng hai tay bị còng lại, thiếm Châu đặt đứa bé xuống ván chạy lại ôm chồng, khóc lớn lên, 2 đứa nhỏ nghe em bé nó, má nó khóc, cũng tỉnh giấc, nheo nhao khóc lóc rùm nhà.

Hai người lính thấy tình cảnh như vậy, nên có ý thương hại, một người nhỏ nhẹ bảo: «Chồng của thiếm bị người chủ bồi trước, khai là ăn trộm của ông 25$ và vòng vàng của vợ ông mà trốn. Vậy có thiệt hay không? Của cải ấy còn dấu ở đâu thiếm khai thiệt ra đi rồi may ra chồng của thiếm được nhẹ tội.

Phần vì đói lả, phần khổ thiếu quá, nên thiếm Châu mệt ngất, choáng váng đầu, hoa mắt thiếm liền ngồi đại xuống đất, dựa lưng vào vách, ôm mặt rưng rức khóc hoài.

Hai người lính lục sát khắp cả nhà mà không thấy của gian, liền dẫn anh Châu trở ra xe.

Ồ ồ...máy xe ấm lên, rồi xe chạy thiếm Châu đứng trông theo, nước mắt ràn rụa, không còn thấy rõ được.

∴

Động lòng thương, mấy người lối xóm chung nhau giúp cho thiếm Châu, kẻ gạo người tiền, thiếm và mấy đứa con thiếm cũng sống được qua ngày.

Năm ngày qua, Châu được thả về, vì họ xét ra là Châu bị bắt oan, và họ đã bắt được thủ phạm là tên bồi mới vô làm thế cho Châu, nó ăn cắp sau hai ngày vào làm mà hai vợ chồng chủ nhà không hay biết.

Đến chừng biết mất thì họ lại nghi cho Châu lấy trước khi thôi làm.

Thấy Châu bước vào nhà, vợ anh lại ôm anh mừng ra nước mắt.

Chị tức tưởi hỏi chồng:

— Sao mình lại bị bắt vậy mình?

— Chủ cũ của anh nghi cho anh ăn cắp đồ của ông.

Rồi anh ngồi phịch xuống ván buông một tiếng thở dài chầm rãi thuật tiếp câu chuyện xảy ra cho vợ anh nghe

o°o

Hai tháng trước, một đêm mưa gió ồ ào, anh Châu không thể về nhà được nên phải ở lại ngủ dưới nhà bếp. Thình lình anh Châu thấy một cái bóng đen thoáng qua, Châu liền ngồi dậy rón rén theo thấy người ấy mình mặc toàn đồ đen, choàng áo mưa sanh nghi vì anh biết đêm nay ông chủ của anh làm cò tàu đi Lục tỉnh chưa về.

Châu nom theo coi, thì thấy cái bóng đen ấy bước lại xô cửa nhà trên đi vào một cách tự nhiên vì cửa không có khoá.

Rồi đến cửa phòng thì người ấy lấy tay gõ nhẹ vào cửa 2 cái tức thì bà chủ của Châu lên tiếng rồi mở cửa ra.

Anh Châu thì muốn nhìn cho rõ coi người nầy là ai nhưng vì bóng đèn mờ mờ anh chưa trông rõ đặng thì bất ngờ đàn ông ấy lại trở ra.

Châu vội tránh qua một bên mà vì vô ý nên anh đụng phải cái ghế đi làm kinh động.

Bà chủ của Châu, vội bật đèn lên sáng loà...

Bà hổ thẹn vì bà biết chắc Châu đã thấy rõ bà, lúc rày ôm người yêu hôn mấy cái nồng nàn âu yếm.

Từ ấy bà sanh ra lo ngại, bà dùng hết cách để mua chuộc lòng Châu.

Châu cảm tấm lòng của bà tử tế và tự nghĩ nếu nói cho ông chủ của ông rõ thì gia đình nầy sẽ mất hẳn cái làn không khí êm đềm nên anh không hề tỏ nói.

Nhưng, không rõ vì sao mà ông chủ biết rõ đặng, một hôm mắng bà thậm tệ làm cho bà xấu hổ và tức giận. Bà giận, vì bà lầm nghi cho Châu là đã nói lại với ông, nên bắt đầu ngày đó bà hay rầy mắng Châu hở mỗi việc là đầy tai những tiếng nguyền rủa, động là bạt tai, chổi chà xối xả vào mỏ.

Châu không thể chịu nổi với cách ngược đãi của bà chủ, nên anh phải xin thôi.

Châu tưởng rằng sẽ có một chỗ làm khác không ngờ vận rủi, cùng thế anh phải đi làm phu xe thì họ vô đón coi, anh lại bị bắt về bót vì bà chủ anh có ác cảm với anh nên khai quyết cho anh là đã ăn cắp đồ của bà.

Ngồi bên Châu nghe thuật đến đoạn chót, vợ Châu cũng nức nở khóc mùi.

Đứa bé vừa mình rên lăn, chị đứng xuống đất chạy lại bồng vừa đi vừa buông một tiếng thở ra thật dài, lẩu bẩu:

—Ôi cái phận nghèo.

N.M.

Bọn cướp «Chicago» đánh nhà ông Ngọc điều bị giải đi đày ở Lao-bão

Vừa khi xảy ra đám cướp văn minh, giả danh là thanh tra và viên chức sở mật thám đến bắc giấy giả ở nhà ông Ngọc tại làng Yên lược, phủ Thọ-xuân thì ông nguyên tri phủ Thọ-xuân Trần-văn-Lý đã bắt đặng bọn chúng: một xâu đều là người quê quán ở làng Kim sơn tỉnh Ninh-Bình (Bắcky).

Nội bọn thủ-phạm và đồng-phạm đều bị kết án từ 5 năm lên tới chung thân và đều đem giữ tại khám lớn Thanh hoá. Án ấy từ phủ tư về tỉnh, tỉnh đệ về Bộ, vừa rồi trong Bộ duyệt lại rồi. Những bọn đăng án phải phát vãng đi Lao Bảo.

Chuyến tàu tốc hành Hanoi—Tuy Hòa mới đây qua ngang Thanh-hoá đã do mấy người lính khố xanh áp giải bọn kia vào Lao Bảo rồi.

Trung-Tín

Tân Quan

Chúng tôi mới hay tin do đạo nghị định số 2997 đề ngày 23 Juin 1936 của Quan Quyền Tổng Đốc Nam kỳ định cho ông TRỊNH VĂN-SUNG. Ban Biện quyền Cai tổng BẢO-ĐỨC (Bentre) vinh thăng chức CAI-TỔNG trong một hạng là 6 năm, kể từ ngày ký đạo nghị định ấy.

Nên chúng tôi xin chia mừng cùng thầy và kính chúc thầy trên bước đường quan lộ thường gặp lối hanh thông quan yêu dân chuộng.

Kính chúc Hương chức Hội-tề tổng BẢO-ĐỨC BENTRE

TẠI SAO
BỊNH DI-TINH CÓ HAI CHỨNG?

Theo sự nghiên cứu cùng hết sách vở về y dược và kinh nghiệm của Bổn đường thì bịnh Di tinh có hai chứng khác nhau xa.
CHỨNG-THỨ-NHỨT: kêu là Mộng tinh phần nhiều những người trí thức ít hay vận động, làm việc thường ngồi một chỗ hay mắc phải bịnh nầy. Khi làm công chuyện nhiều hoặc rằng lo quá độ khi nằm xuống thì mê mệt nên hoả nơi trái tim xông lên làm cho người nóng nẩy sanh ra mê mộng thấy gần đàn bà rồi xuất tinh ra. Khi thức dậy thì tinh thần dã dượi, gân cốt bải hoải, trái tim hồi hộp
CHỨNG-THỨ-HAI. Kêu là Hượt tinh, chứng nầy sanh ra tại người yếu, cái thận suy bại tại lúc còn nhỏ chơi bời quá độ hoặc hút á-phiện nhiều, khi trọng tuổi tang phủ đều hư hết nên khi không tinh cũ xuất ra ngày như đêm. Bịnh Hượt tinh không khéo điều trị thì người khó sống lâu.
Bổn đường nghiên cứu hết sức kỹ càng chế ra hai thứ thuốc trị hai chứng Mộng tinh và Hượt tinh mỗi cách cực kỳ mau chóng Bịnh nhẹ trong một hộp thì hết ngay, bịnh nặng trong ba hộp thì tuyệt hẳng. Chỉ có dùng thử một hộp mới biết thuốc của bổn đường thần hiệu thế nào? Bịnh Mộng tinh phải dùng thuốc:

MỘNG-TINH DƯỠNG-TIM ĐƠN
Bịnh Hượt tinh phải dùng:
NAM-TỬ TRẬN HAI CỐ TINH PHIẾU
Mỗi hộp giá $00 uống năm ngày
THOẠI-DƯ-ĐƯỜNG — 133 Rue Paris Cholon
SAIGON bán tại VẠN-SANH-HÒA rue Schrœder

THUỐC LUCIA
là một thứ thuốc điếu mới ra đời
mà không kém chi thuốc
ALGÉRIE đem qua

Thuốc đã thơm mà lại ngon
Đồng bào nên hút mà giúp cho công nghệ nước nhà được mở mang

Savon THAI THƠM nhứt tốt
là hao, không hư mau lại ...

Vo-hiệp lao-bà

PHẠM-TIẾN-CHI DỊCH

— Ngươi đến đây có việc chi

Nhậm Khuê chẳng trả lời câu hỏi của Uông tương mà lại hỏi rằng:

— Ông có phải là họ Uông chăng?

— Phải.

Trà thị lúc ấy cũng cứ khóc than không ngớt. Nhậm Khuê nhơn đó hỏi rằng:

— Nhà ông làm gì mà khóc than nghe thảm thiết quá vậy?

— Nếu hảo hớn có lòng chiếu cố tới đến tôi, vậy xin mời hảo hớn bước vô nhà trong rồi tôi sẽ thuật rõ.

Nhậm Khuê bước vào, Uông Tương đóng cửa lại rồi dẫn khách vô nhà trong. Trà thị đương ngồi than khóc thấy chồng dẫn khách vô cũng dứt hai hàng lụy lo phụ với chồng mà tiếp khách.

Khi Nhậm Khuê ngồi lại đàng hoàng vợ chồng Uông Tương bèn đem đầu đuôi câu chuyện con bị chúng bắt và chàng đại hớn cứu con lần thứ nhứt cũng bị chúng trói khiêng đi mà nói rõ cho Nhậm Khuê nghe. Nhậm Khuê nói:

— Xin ông bà hãy an âm, chuyện đó chính mắt tôi ngó thấy đủ cả hai lần: song không biết tình bên trong ra làm sao nên mới đến đây hỏi qua cho rõ. Tôi xin hứa ông bà rằng tôi sẽ vì chỗ khổ tâm của ông bà mà cứu cô nương đem về lấy nay mai.

Vợ chồng Mông Tương nghe nói thì nửa tin nửa ngờ nên cúi nói rằng:

— Nếu tráng sĩ có lòng thì thì vợ chồng tôi xin cám ơn tráng sĩ trước.

Dứt câu chuyện Nhậm Khuê kiếu từ, vợ chồng Mông Tương đưa ra khỏi cửa.

Nhậm Khuê trở về chỗ trọ đem lời vợ chồng Mông Tương thuật lại cho Sùng đại nương nghe và tiếp lời rằng:

— Tôi muốn bàn tính với mình bây giờ chúng mình ở nán lại đây cứu chàng đại hớn và nàng con gái kia ra khỏi vòng ao khổ rồi sẽ đi Triết giang. Vậy chẳng biết ý mình ra sao?

— Sự nghiệp và chí hướng của chúng ta chỉ có bao nhiêu đó, đã gặp việc phải mà chẳng là còn đi đâu nữa.

Vợ chồng bàn tính xong, chờ đến lúc người ta đều an giấc Sùng đại nương liền cổi áo ngoài ra nai nịch theo bộ võ trang rồi lấy con dao nghề dắt vô lưng rồi lên nóc nhà phóng ra đường nhắm nhà họ Lương thẳng tới.

Nhắc lại Lương Bá Tài, khi bắt được Mị Nương đem về rồi lòng mừng khấp khởi tuy Mị Nương chưa thuận tình còn giao cho mấy ả kia an ủy song Lương Bá Tài nghĩ thế nào cũng sẽ được cùng Mị Nương phụng loan chung cha nên ngồi trong phòng nói với Khưu đại Hồn rằng:

— Mỹ nhơn đã bắt được rồi, mà ngặt một nỗi nàng chẳng thuận tình. Hiện tôi còn giao cho mấy lại nương khuyên giải nhưng chẳng biết nàng có vui thuận cùng chăng?!

— Cậu chớ lo, nếu chưa bắt được thì còn sợ mất chớ đã bắt được đem về để trong nhà cầm rồi thì như con gà nhốt ở trong lồng muốn làm trời ít ngày nào lại chẳng đặng. Nàng ấy là gái chẳng ra khỏi cửa buồng nên lúc đầu có hơi e lệ một chút chớ có người khuyên nhủ nàng rồi đây là nàng sẽ là người ý hiệp tâm đầu với cậu thì khoái lạc cho cậu biết là chừng nào.

Lương Bá Tài nghe mấy lời nịnh hót của Khưu Đại Hồn thì khoái chí lắm vừa cười vừa nói rằng:

— Nếu quả như lời của ngươi nói thì ta có phước lớn biết chừng nào. Tuy vậy chớ ta còn e một nỗi nữa là: Cha mẹ nàng thấy ta làm ngang bắt con rồi trong lòng người chẳng phục ta mới xử trí làm sao?!

— Việc đó cũng chẳng khó. Sáng mai cậu sai người đến tỏ lời tử tế mà mời hai ông bà ấy đến đây. Một mặt cần tình mà an ủi người, một mặt thì đưa bạc mà trám miệng thì yên.

— Nếu mình làm như vậy mà người ta chẳng chịu cứ để đi báo quan thì làm sao?!

— Cậu cứ an lòng. Vợ chồng Mông tương chẳng qua là một người dân làm ăn lam lụ mà thôi đâu có lẽ nào dám đương đầu đối địch với cậu.

Còn như họ dám đi báo quan nữa thì quan tri châu cũng mời cậu đến thương nghị. Chừng ấy cậu viết một bức thơ nói rằng. Chúng nó bưa gà con rồi bắt đi bắt lại nên mới có chuyện lôi thôi đó.

Đang kia tuy là tiên-cáo, nhưng có bức thơ của cậu đó thì quan châu tri tài nào phân biệt cho được mà bắt tội cậu:

Bá-Tài nghe qua mấy lời phỉnh đoán hâm hở của Đại-Hồn thì vững yên lòng vừa cười vừa nói rằng:

— Lời bàn của thầy ti lệ rất có lý Đại Hồn hỏi:

Việc đã thành công rồi, vậy chừng nào cậu thưởng công cho tôi?

— Ngày mai tôi sẽ thưởng

Đại Hồn nghe Bá Tài hẹn ngày thưởng bạc cho mình thì mừng lắm nghĩ rằng:

Tôi có một chút công phu mà được đến hai trăm lượng bạc thì sướng có chi bằng.

Anh ta nghĩ thế nói rằng:

— Phận tôi đã đành, còn các giáo tập phải chịu đến hai lần khó nhọc mới bắt được mỹ nhơn. Vậy cậu cũng nên bày một tiệc mà thưởng công họ sẽ bền lòng với mình.

Bá Tài bằng lòng liền truyền lịnh cho gia nhơn dọn tiệc. Chẳng bao lâu cỗ bàn dọn đều đủ Bá Tài biểu Đại Hồn lo dự đãi. Đại Hồn bước ra mời các giáo tập rằng:

— Vì các vị có công khó nhọc với thế tử nên thế tử bày tiệc rượu nầy để thưởng công các vị. Vậy các vị cứ tự tiện dùng lấy thảo với thế tử nhé.

Số 53 (Còn nữa)

Thuốc
PHONG-TÌNH
hiệu
ÔNG-TIÊN

BẢN LÀM CAM-ĐOAN

Như tìm ra cốt khi sang độc đương lâu đau lâu qui ngài đừng ham dùng thuốc rẻ tiền mau mạnh mà lại hại đến đời về sau. Những thuốc ấy có chất độc sống không dám nhả nếu lỡ khai thì sưng răng sưng nướu còn nuốt vào theo bao tử rồi thì ọi mửa công phạt bịnh nhơn đủ điều rồi thì mạnh gần chừng ít lâu trở lại vì gốc độc còn lưu truyền trong ngũ tạng. Hễ thức khuya làm công chuyện mệt dầu cho mạnh thế nào cũng trở lại ở đó là bịnh lâu năm: bánh bịnh nhơn nóng lạnh lạnh tay chơn nhức mỏi đau xương sống đau thắt ngang lưng đau rang nơi ngực, đường đại bên đường tiểu có chút mủ cũng làm như sợi chỉ hoặc muốn lở lói ở đâu thì lở. Làm ngày hại cho tánh mạng mang khổ cho tử nhi. Đồng bào ai lỡ đau nhằm mấy chứng bịnh trên đây mới phát hay là đau lâu năm nặng hay nhẹ thế mấy dùng thuốc:

SƯU-ĐỘC BÁ-ỨNG-HOÀN
CỦA HIỆU THUỐC ÔNG TIÊN

trong ít ngày sẽ thấy rõ tài thuốc tống lôi gốc độc ra dứt tuyệt khỏi trở nặng không hại sanh dục không hành bịnh nhơn. Cam đoan trăm ngàn người không sai một. Mỗi hộp 1$50 uống 5 ngày.

Có bán ở các nơi Đại lý thuốc ÔNG TIÊN. Gởi lãnh hóa giao ngân đo.

Nhà thuốc ÔNG-TIÊN
Annam Dược Phòng
96 Rue Paul Blanchy Prolongée
PHÚ-NHUẬN—SAIGON

Giá rẻ hơn hết

Bổn hiệu mới rước thợ chuyên môn quay những heo con, heo lớn, gà, vịt, lạp xưởng, vịt khô rất hiệp khẩu vị, thơm tho không đâu bằng, xin chư tôn mua ăn một lần, chắc hiệp ý. Có lãnh quay gà, vịt, heo con, heo lớn, có bán đạo xắt thịt béo tốt, đuổi heo (Jambon) mời quí khách mua [illegible] bổn hiệu rất thâm cảm.

XẢO-ICH
[illegible] — CHOLON

Xin bà con lưu ý

Tôi có đứa con trai tên Ng-vă Thân, năm nay 22 tuổi, đã có vợ con, ở làng Khánh thạnh Tân, tổng Minh đạo Mocày (Bentre). Vì nó là một đứa con hoang đang, ham chơi bời, không kể lời cha mẹ khuyên bảo, nên kể từ nay tôi không kể nó là con của tôi nữa.

Vậy xin bà con xa gần đừng dùm tiền bạc cho nó vì nếu nó có vay mượn hoặc làm thiệt hại điều gì tôi không biết đến.

NGUYỄN-HUỲNH-ĐIỂU
Conseiller provincial à Khánh thạnh Tân, Minh-Tạo, Mỏ-cày (Bentre).

AI CŨNG CÔNG NHẬN

Dầu «Lợi-Tê»

HIỆU "CON NAI"

Là một thứ dầu mắn hả chứng bịnh, mùi thơm dịu không thua mấy hiệu có danh xưa nay vẻ vuông, dầu nhiều giá rẻ, đặng trị nhức đầu, đau bụng, la mửa chóng mặt bần thần, cơ hội nghẹt mũi tỏm tắt chẳng luận bịnh chi thấy dùng đắng hiệu nghiệm lắm:

Dầu Lợi Tê mới làm ra trong mấy tháng nay mà đặng phần đông qui ngài dùng và khen ngợi lắm, bán chạy rất nhiều bổn đường hết sức cảm tạ.

Một chứng bịnh mà trẻ em thường có

Là bịnh ban trái, nóng nải, da nóng hầm hầm, nhõng nhẽo tối ngày sáng đêm, mắt đổ ghèn, đái vàng hay khóc trước, đừng để dây dưa không nên hãy cho uống

Thối nhiệt-Đơn nhãn « CON NAI »

Trong vài ngày hết bịnh, chạy chơi như thường, thuốc hay lắm, dùng rồi mới rõ, kiến hiệu vô cùng, hay lắm.

CÒN NỮA; trẻ em có bịnh Cam Tích, da vàng, mình ốm bụng lớn, đít teo, ăn nhiều mà gầy yếu, chỉ nghĩa trong bụng trẻ em có nhiều sên lãi tích tụ rút hết vật bổ dưỡng của trẻ em vậy xin cho uống Cam tích Tán nhãn Con Nai sẽ hết bịnh Quí ngài có mua ba thứ thuốc trên đây xin nhớ nhìn kỹ con Nai trở đầu lại, có cầu chứng của nhà thuốc.

QUẢNG TẾ ĐƯỜNG
ĐẠI DƯỢC PHÒNG
64 Rue Paul Blanchy
Tân-định — Saigon

Muốn biết?

Tương-lai, dĩ vãng, hiện-tại xin mời qui ông qui bà dời gót đến

Nhà chuyên-môn
Khắc-Sanh

Coi tay, xem tướng theo khoa-học

GIÁ COI:
1$00 — 3 năm rồi 3 năm tới,
[illegible] — 10 « 10 «
[illegible] — suốt đời qui kỷ.

40 Amiral Roze — SAIGON

Phố hạ giá

40 căn phố tại chợ Bà-chiểu đường Phước-đông. Giadinh

TRƯỚC CHO MƯỚN	10$00
NAY HẠ CÒN	8$50

Phố có đèn, nước, plafond, gạch bông, rất sạch sẻ,

CHỦ PHỐ:
Madame LÂM-THỊ-HUẾ
số 18, chợ Bà-chiểu, GIADINH

NÚT ÁO KIỂU

và đủ đồ dùng thêu may

Chuyên bán đồ con nít

CÁC THỨ NỈ — PULLOVERS — MỀN LAINE

MAY Y-PHỤC KIỂU MỚI

MAISON MỸ-LỢI

48-54 Vannier Saigon Bán sỉ và bán lẻ

Muốn chắc ý!

Mấy nhà có con nít nên nhớ đơn thuốc

CHÍ THÁNH BẢO MẠNG

— hiệu CÂY QUẠT —

trị bịnh con nít ho, nóng hay là lãi, kinh, bú vô ọc ra, con nóng con lạnh, khóc đêm mắt ngó lên giớn giác, giựt chơn tay, la chắc ngủ hay giựt mình.

Uống vô thấy công hiệu lạ lùng, không quá 15 phút

— *Giá 1 đơn: 0p.20* —

THUẬN - THIÊN - ĐƯỜNG
64, Place Marché Bà-chiểu — GIADINH

THỜI-CUỘC NƯỚC TÀU

Bọn ám sát viên chủ tịch chánh trị ủy viên ở Hồ Bắc đã bị bắt

Sở cảnh sát vừa khám phá giáo bọn ám sát ông Sung Chay Hoan chủ tịch hội chánh trị Hồ Bắc. Hai người Tàu và 3 người Nhựt đã bị bắt.

Về sự bảo hộ buôn đồ lậu

Thiên Tân, 27 Juin.— Sau khi tàu tuần dương của Trung Hoa bắn đơm hai chiếc tàu buôn đồ lậu ở Hoa Bắc thì chiếc phá ngư thủy lôi «Kinkin» của Nhựt từ cửa biển Port Arthur kéo neo chạy qua Tàu.

Chiếc tàu nầy có cái phận sự là đi tuần phòng trên các bờ biển.

Hôm qua đây tàu nầy đã bỏ Toàn Hoàng đảo. Theo lời người ta nói: chiếc sự thủy lôi nầy mà chạy trên bãi phận trong nước là có ý hăm dọa Hương chánh Tàu vì sở nầy đương tìm cách trừ sự buôn đồ lậu.

Lính Tàu bắn đào hát Nhựt bổn

Thiên tân 19 Juin

M. Hilliard chủ sở Thương chánh Tàu hôm nay có tỏ ý rất về sự một người lính Tàu gát bờ biển có bắn nhằm một đào hát Nhựt tên cô Taic Manh Ong có gởi điện tin gia Nhựt tỏ sự đáng tiếc ấy và đã ra lịnh sau nầy đừng có thấy ra việc như vậy nữa.

Gởi vàng qua Londres

Bắc kinh 29 Juin.— Sở thông tin Domei cho hay tin rằng Trung ương Ngân hàng của Tàu có gởi qua Londres nhiều nén vàng đáng giá 12 triệu dollars.

4 người lính Nhựt bị lính Nga bắt

Tokio 29 Juin — Có tin ở Shing King cho hay rằng có hai toán binh mã kỵ của Nga hôm 28 Juin, vào địa Phận Mãn Châu, gần Mãn Châu lý và bắt 4 người lính Nhựt trong khi đi tuần ở biên giới. Chánh phủ Mãn châu và quan cai quân đạo binh ở Koangtoum đã kêu nài nhà đương cuộc Nga và xin thả lập tức 4 người lính ấy về.

Vua Á tại hội Quốc-Liên

Vua Á chánh thức tuyên bố rằng ông tính làm đầu ban đại biểu của nước Á tại hội Quốc-liên.

Trước ngày tranh cải tại hội Quốc-liên, chánh phủ Ý có nói rằng Ý đã trả lời với những sự xúi dục hoặc dụ, hoặc mời của bọn dân Á rồi. Nay Ý nhắc lại những sự tàn bạo, cướp bóc của dân Á và sợ chúng làm nhục lá cờ của Ý nữa.

Chánh phủ Ý bác hết những đều buộc tội bất công; nước Ý đối với Á, chỉ làm những việc như những cường quốc khác đã làm đối với các nước đi sau bước chậm. Ý không có định đục khoét nhơn dân đã phục tùng. Ý chỉ sẵn lòng cho biết sự khai hóa nền ở Rome đã định thi hành.

CUỘC XỔ SỐ

Đông Pháp, ai muốn dự xin gởi lại 10 cái tem thuốc của hiệu TIỀU THẦN TIÊN trước kỳ xổ số 10 ngày. Thuốc đau răng nhức tới đâu hết đứt ngay là hết, cam [illegible] rụng răng tiêu liền cũng phải hết, ve 0p30. Thuốc ho, lâu mau, nặng nhẹ, hen suyễn cũng đều tuyệt nọc gói 0p10. Thuốc xổ vô địch, là ai thấy thứ nào hay hơn xin tặng không, gói 0p10, thuốc cam tích, gồm trị cả trăm thứ cam gói 0p10. Thuốc cảm tải, bụng lớn, đít teo [illegible] gói 0p10. Thuốc sổ rét, hết lướn nóng lạnh về nguyên nhân nào cũng đều tuyệt nọc, gói 0p20. Thuốc [illegible] trị hết thảy bịnh [illegible] ngoài da, nhứt là ung nhọt làm bột phát độc chạy vào trong có khi nguy hiểm đến tánh mạng gói 0p30. Thuốc điều kinh bạch đái hạ gồm trị cả bịnh lâm lậu, 1 thứ thuốc gồm trị cả 4 bịnh ve 0p50. Thuốc di tinh bổ thận hoàn gồm trị mộng tinh, tinh hoạt và đau lưng mỗi gói công hiệu như thần ve 0$50.

Thơ và mandat gởi cho:
LÊ-VĂN-ANH
số ALBERT 1er số 142 DAKAO SAIGON
[illegible] Saigon và Cholon

THUỐC TRỊ

ĐAU BỤNG

Thuốc đau bụng hiệu Nhành-Mai là thuốc Tiên, dùng rồi sẽ rõ

Tôi nói thuốc đau bụng hiệu Nhành Mai là thuốc Tiên không phải là lời nói thái quá đâu. Ai có đau bụng một lần rồi, dùng thuốc đau bụng Nhành-Mai rồi cũng sẽ nói như vậy. Uống vào có chậm lắm là 10 phút hết đau. Thuốc nầy trị chứng đau bụng kinh niên, đau bụng thường, đau bụng gan [illegible] đau ruột, sình bụng, sôi ruột. Hay nhứt là đau bụng thiên thời, uống vào hết liền. Giá mỗi ve 0$15.

Thuốc bột trị bịnh Đau Mắt

HIỆU NHÀNH-MAI (ĐẠI VẢI)

Ai dùng thuốc nầy không hết. Nhà thuốc nhứt định trả tiền lại vì thuốc nầy hay lung lắm, được cả muôn ngàn người khen tặng rồi.

Nếu mắt chưa hư tròng đều đau nhức thế nào dùng đến thuốc nầy hiệu nghiệm như thần mười bịnh không sai một

Con mắt xưng đỏ xốn xang, đau nhức mắt mờ, ghèn nhớt ra nhiều, chảy nước mắt, ngày không dám ra nắng đêm không dám ngó đèn, hoặc có mây, có cườm có mộng, nhờ thuốc nầy, tan mây hết cườm, tiêu mộng, hoặc chung quanh mi mắt có cục sưng đỏ, nhức hai bên thái dương hoặc ngó gần không rõ ngó xa mù mù.

Bất luận đau lâu hay mau, dùng đến thuốc nầy hiệu nghiệm như thần.

Giá mỗi ve.... 0$30.

Khắp nơi có bán nơi các chỗ bán thuốc hiệu Nhành Mai, Saigon, nơi tiệm cô Nguyễn-thị-Kỉnh và các gare xe điện. mua sỉ do nơi nhà thuốc Nhành Mai 298 Rue Paul Blanchy Boite postale N° 63 Saigon.

Các gánh hát nên chú ý

Rạp hát «THÀNH-XƯƠNG» đường Boresse số 121 của ông Phú Ân cho mướn hát Cải lương mấy đêm thường thì 15$00 còn đêm thứ bảy 40$00.

HÁT BỘ ANNAM

Đêm thường 20$00
Đêm thứ bảy 30$00

[illegible] qui ông, qui cô có cần [illegible] thì tà, được [illegible] nhớ qui vị mướn thắng tin rõ hơn.

Trần-ngọc-Lân

Nhà vẽ hình sơn thủy, và tableau bằng dầu sơn (PEINTURE à L'HUILE)

Công chuyện làm rất khéo, rất giống và kỹ lưỡng. Xin qui ông qui bà có hình hay dặn dùng đều chi, xin đến [illegible] chùm hình của tôi một [illegible].

Có dạy học trò giá rẻ, muốn [illegible] tôi, tới thương lượng.

TRẦN-NGỌC-LÂN
N. 17 rue Jean Eudel — Saigon

Tôi Mua Bán Đổi sách cũ của học-sanh

Sách cũ đóng bìa lại thật chắc, bán giá rẻ hơn sách mới, hoặc đổi lấy sách cũ khác.

Rất tiện lợi cho anh em học sanh.

NGUYỄN-PHÚ-HỮU

Đóng sách, in chữ vàng lèm các thứ hộp giấy làm bằng máy 102-104 Bdr. Galliéni—SAIGON

CHAUSSURES
ĐÔNG - ĐỨC

№ 154
RUE D'ESPAGNE
SAIGON

Bổn hiệu trước ở 105 rue d'Espagne (sau dinh Phó soái) nay dời về sau chợ Bến Thành. Nhơn dịp nầy bán rao hàng một tháng.

MỜI QUÍ KHÁCH CHIẾU CỐ

ASSOCIATION MUTUELLE DES EMPLOYÉS INDIGÈNE DES IMPRIMERIES DE COCHINCHINE

—o—

Nam-kỳ Ấn-Công tương-tế-hội

—xox—

Kính cùng chư qui đồng-nghiệp đặng rõ.

Quan Thống-đốc đã cho phép hội Tương-tế Ấn-Công thành lập

Vậy nên bàn trị sự tạm thời kính mời hết thảy anh em giúp việc trong các nhà in ở Nam-kỳ đến ngày chúa nhựt, 5 Juillet 1936, đúng tám giờ sớm mai, hãy đến nhóm coo đông đủ tại nhà hội Samipic ở đại lộ Galliéni đặng cử bàn trị sự thiệt thọ.

Kính thỉnh

Thay mặt cho bàn trị sự tạm thời
NGUYỄN-VĂN-NUÔI

Một đám cưới rất long trọng

+ + +

Chúng tôi rất lấy làm vui mừng báo tin đã quý ông quý bà biết rằng đến ngày thứ năm 2 Juillet 1936 tới đây, ông bà Nguyễn văn Giát, Hương trưởng làng Bạc-Hà sẽ làm lễ thành hôn cho thứ nam là Cậu Nguyễn văn Ceo, kết duyên cùng cô Trần thị Quế, con gái ông bà Xã đoàn Trần văn Thiêu, gọi ông Xã Xệ bằng chú.

Lễ thành hôn đã làm tại nhà hát tây tối thứ năm 2 Juillet 1936 đúng 8 giờ 1/2 Ông Lý Toét sẽ đứng làm chủ tế và ông Xã Xệ làm thị chứng trong lễ Tơ Hồng.

Vậy chúng tôi xin kính mời hết thảy các quý ông, quý bà Trung Nam. Bắc ba kỳ đến giờ ấy ngày ấy tới nhà hát tây chung vui với chúng tôi và mừng cho hay lọ.

Tôi bữa đó sẽ có hát đủ các giọng hát Bắc kỳ (như chầu văn, bóng mạo, kiều lẫy, chèo, trống quân, ru em, hát cô đào v.v...)

Ban tổ chức tuần lễ nhi đồng kính mời.

Lời Rao

Cuộc thi Bút toán (Teneurs de Livres) tại phòng Thương Mãi Saigon, do Bàn trị sự của «Nam kỳ Thương Mãi Kỹ nghệ đồng nghiệp tương tế hội» tổ chức dưới quyền chủ tọa của quan viện trưởng Phòng Thương Mãi Saigon.

Ngày thi: Dimanche 5 Juillet 1936 à 7 h 1/2 précises,

Những đơn xin thi phải đính theo giấy khai sanh gởi ngay cho ông Hội trưởng A. M. L. I. C. I. C. 46, Rue Mac Mahon (Saigon), tới 12 giờ trưa ngày 4 Juillet 1936 mới hết thâu đơn.

Thay mặt cho bàn trị sự
Hội-trưởng
HỒ CÔNG LONG

THUỐC
Thần-Xuân

Thuốc THẦN XUÂN DƯỢC TỂ là thuốc trị bá chứng: bất kỳ đờn ông, đờn bà con nít, hễ ươn yếu trong mình, dùng một liều THẦN - XUÂN DƯỢC - TỂ là thấy mạnh như thường.

Mỗi nhà nên có một gói THẦN XUÂN để phòng khi phong vũ bất kỳ.

Thuốc đau bao tử thần hiệu

Ai có bịnh bao tử mau uống, vài bữa thấy mạnh liền

Bán tại: NGUYỄN-VĂN-BẢU
N° 3, place Pigneau de Béhaine
(Hồng Nhà Thờ) Saigon

HỘI VẠN-QUỐC TIẾT-KIỆM

Hội tư bổn chiếu theo chỉ dụ ngày 12 Avril 1916
Cựu nhứt và lớn hơn hết các Hội Lập Bổn ở Viễn Đông
THÀNH LẬP NĂM 1912
Ở Pháp, ở Tàu, cõi Đông Pháp và Xiêm-La
Vốn của hội đã đóng tất cả: 1 Triệu lượng bạc và 8 triệu quan tiền Pháp

Hội quán 7, Đại - lộ Edouard VII Thượng-Hải
Quản-lý cõi Đông-Pháp. 26, đường Chaigneau Saigon

Số tiền dự trữ tới ngày 31 Décembre 1936 là: 2.022.646$37 (về bên cõi Đông-Pháp mà thôi). Tiền cho vay bên cõi Đông-Pháp để đảm bảo số tiền dự trữ trên trên đây: $2 124.258.73

XỔ SỐ HUỜN VỐN CHO VÉ TIẾT-KIỆM NGÀY

CHI NGÁNH SAIGON 26, đường Chaigneau	29 Juin 1936	CHI NGÁNH HANOI 8 ter, đường B. Desbordes

Chủ tọa: Ông TRẦN-LẬP-CƯ, Hội-trưởng Phòng Trưởng mãi Huê-kiều Cholon
Dự kiến: Ông ĐOÀN-HỮU-THÂN và Ông TRẦN-XUÂN-AN
và cơ quan Thanh-tra quyền kiểm soát, các Hội Tư Bổn Nam-kỳ và Kiêm-Biên chứng kiến.

VÉ SỐ	NGƯỜI CHỦ VÉ	SỐ VỐN HUỜN LẠI
	CÁCH THỨC SỐ 2 HỒI NGUYÊN VỐN Phần xổ số: *1* hạng bộ trong 1687 hạng bộ Hạng bộ trúng ra: 1.674 *Trong hạng bộ nầy có vé*: 2.849-7.044-14.976 12.753 *Vé được hưởng quyền lợi nầy*:	
2.849	*Ông PHAN-THANH-KY, Tri-huyện Huế*	1.000$00
7.044	*Ông NGUYEN-VAN-TAN, chủ nhà ngủ « Tân Thinh » Saigon*	500.00
14.986	*Ông LIEN-PHAT, Thương-gia ở núi Sập Longxuyên*	250.00
	CÁCH THỨC SỐ 8 HỒI NGUYÊN VỐN Phần xổ số 1 hạng bộ trong 1687 hạng bộ Hạng bộ trúng ra 1.169 Trong hạng bộ nầy có vé 1.332	
1.332	*Ông LE-QUANG-LONG, cán âm của ông LE XUAN-HUONG, thơ ký tại sở Mật thám Vinh.*	125.00
	xổ số trả tiền lời cho vé cách thức số 8 Số tiền lời chia cho tháng nầy 281$95 *Vé 1495 đặng trúng ra là vé 125$00* *Vé nầy không có đóng đủ thường lệ nên không được hưởng số lời nầy. Theo luật Hội, tám vé 125$00 sau đây đặng chia đồng số lời nầy.*	
1.581	*Ông BUI VIET-DOA, 16 đường số 83 Hanoi*	35p.24
1.519	*Bà TRUONG-THI TAM, Điền-chủ ở Lái-thiêu*	35 24
1.552	*Vé Vô Danh SAIGON.*	35 24
1.567	*Ông TIET-VAN-VAN 147 Đường Catinat Saigon*	35 24
1.571	*Ông TA TU DO Thương-gia ở Tiệm « Ta-Nam-Hung » Phanthiet.*	35 24
1.578	*Ông TCHU HO-XUAN, Pointeur à la Sté. Cotonnière Haiphong*	35 24
1.582	*Bà LE-THI-THANH. 84 Đường Mouceaux Saigon.*	35 24
1.581	*Ông TRAN MINH-SO, Thương-gia ở Thoại-son Nuisap Longxuyên.*	35 24
	CÁCH THỨC SỐ 5 **CUỘC XỔ SỐ A — HỒI VỐN GẤP BỘI** Phần xổ số 1 số trong 30.000. Vốn số *Vé đặng trúng ra là vé 200$00* *Vé nầy không đóng đủ thường lệ nên không được hưởng quyền lợi kỳ xổ số nầy. Nếu đóng đủ thường lệ thì vé nầy đặng hồi vốn gấp bội là 1.000p.00.*	
21.201		
Vé số	**CUỘC XỔ SỐ B — HỒI NGUYÊN VỐN** Phần xổ số: 1 hạng bộ trong 3.000 hạng bộ Hạng bộ đặng trúng ra: 1.299 Trong hạng bộ nầy có vé: 18.581-3.690A-9.424A 29.606A-29.647A. *Vé được hưởng quyền lợi kỳ xổ số nầy*:	Vốn buờn
18.581	*Ông VU VAN-THANH, 31 Đường Tiền-Quang. Thành Hanoi.*	1.000$00
3.690A	*Bà NGUYEN-THI-VINH, cọp M. KY, Thu Y ở Phu-tho.*	500.00
9.424A	*LE-THI KIM-ANH, ái-nữ ông Lê-kim Le ở Giadinh.*	200.00
29.606A	*Ông NGUYEN-VAN-HIEN, 21 Đường Rodier Haiduong.*	200.00
29.647A	*Ông TRAN-BA-TA, Lại mục tại Phủ Hoang-hoa Thanh-hoa.*	200.00

CUỘC XỔ SỐ C — MIỄN GÓP
Phần xổ số: 1 hạng bộ trong 3.000 hạng bộ
Hạng bộ đặng trúng ra: 2.428
Trong hạng bộ có vé: 26.028A-24.413A-5.610A-20.065A-24.769A-4.46B-4.486B.
Vé được hưởng quyền lợi kỳ xổ số nầy:

Vé số	Người chủ vé	Giá bán lại liền	Số vốn Mục đích
26.028A	*Bà NGUYEN-THI-NGON cọp M. Tieng, rue de l'Hôpital Baclieu.*	261$00	500$00
24.413A	*Ông TANG-VAN-TIEP, Cai-tàu-hạ Sadec.*	281 50	500 00
5 610A	*Ông LE-TRONG-KHANG, Thừa-phái ở Bàdon.*	110 20	200 00
20.065A	*Ông NGUYEN TIEU, Bang tá Phủ Hưng-nguyên Nghệ-an.*	106 80	200 00
24.769A	*Ông NGUYEN-VAN-MUOI, lính Mật thám Saigon.*	105 20	200 00
2.446B	*Cô NGUYEN THI-QUANG cọp Dg ở Hàtinh*	102 80	200 00
4.486B	*Ông NGUYEN KIM TAI, Brocanteur An-truong Càng-long Tràvinh.*	102 40	200 00

Mỗi vé trúng ra trong cuộc xổ số C trên đây, thì đặng đốt ra vé tất góp y số vốn mua khỏi phải đóng tiền tháng nữa, lại có giá bán lại liền và đặng dự 3 cuộc xổ số mỗi tháng về cách thức số 5.

Các người chủ vé số 5 được chia lời của hội, kể từ ngày mua vé Trong các Hội Lập-bổn ở Viễn đông có mộ Hội Vạn-quốc Tiết-Kiệm chia lời cho những người mua vé kể năm thứ nhứt.

Số bạc định cho cuộc xổ số hồi vốn gấp bội về tháng Juin 1936 là:

Vé 1.000	mà trúng ra thì đặng lãnh	5.000
— 500	— —	2.500
— 200	— —	1.000

Phần xổ số cho tháng Juillet 1936 về cuộc xổ số gấp bội là 1 phần trong 30.000 phần

Cuộc xổ số vé Tiết-Kiệm kỳ tới nhằm ngày thứ ba 28 Juillet 1936, 4 giờ rưỡi chiều tại hãng chánh của bổn Hội bên cõi Đông-Pháp đường Chaigneau số 26 Saigon. XIN LƯU Ý: Cần dùng người có đủ tư cách làm Đại lý cho Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm.

ÔNG BIỆN - LÝ BUỘC TỘI
các trạng-sư bào chữa

(Tiếp theo trương nhứt)

De Lachevrotière trong khi ông nầy vắng mặt ở tòa.

Trạng sư Réveille cãi lại vài tiếng rồi nói tiếp. Ông lấy những con số đồ sộ về tiền sở cao su Đất đỏ đã lãnh ở nhà băng ra để tỏ rằng tiền đó là để mua thăm

Về những bằng cớ khác, ông nhắc lại những cái « liste » đã thầy trong hồ sơ nhà ông Bùi thế Mỹ có ghi tên, có ghi số tiền đàng hoàng.

Rồi lại còn cách lấy người vào làm công ở bẹt-ma-năng De Beaumont nữa : người ta dùng đủ cả hạng người dầu không biết chữ cũng dùng miễn là đưa cái « cạc » cử tri ra là đủ. Mà chính những người làm công ấy cũng nhận ở đây rằng họ không làm gì hết, họ chỉ tới hút thuốc, nói phiếm, hoặc viết vài cái băng báo mà thôi.

Trạng sư Réveille cao hứng đi vào cả phạm vi của ông Biện lý Trạng sư đã thành một ông Biện lý xét tội từng bị cáo nhơn. Ông kể tội trạng ông Blanchard, ông St Mleu ông De Lachevrotière bằng những bằng cớ trích trong hồ sơ ra hoặc do theo lời khai trước tòa, ông buộc tội mấy chánh phạm ấy rất ngặt.

Sau khi đã làm giùm một phần cái phận sự của ông *Biện lý*, trạng sư Réveille giở một đoạn báo La Dépêche hồi năm 1932 ra đọc. Trong đoạn đó, ông De Lachevrotière xin toà trừng phạt thật nặng kẻ mua thăm. Đoạn ấy trạng sư đem ra dùng làm đoạn kết luận.

Trạng sư Viviès thay mặt ông « Đờ » đứng nguyền đơn

Ông Viviès nhơn danh bên nguyên đơn De Lachevrotière kiện phe Omer Sarraut, đứng ra nói mấy câu vắn tắt đại ý như sau nầy :

Tôi hãy xin tạm để ra một bên những câu tôi trả lời cho trạng sư Réveille vì lúc nầy tôi chỉ binh vực cho ông De Lachevrotière bên nguyên đơn, chớ chưa nói tới ông De Lachevrotière bị cáo nhơn. . .

Rồi trạng sư nạp lý đoán xin tòa bắt ông Péri chịu 1000 đồng tiền thiệt hại trong vụ án nầy.

Toà nhận lý đoán của ông Viviès để xét.

Trạng-sư Idylle cũng đứng nguyên đơn cho ông De Lachevrotière.

Trước hết trạng sư xin nạp một bản lý đoán nhắc lại việc ông Lebédel đã lãnh một cái « ordre à payer » của phe Sarraut. Bữa trước, trạng sư đã nạp cái bằng cớ rõ ràng rằng ông Omer Sarraut có mua thăm.

Ông Idylle lại nạp một bản lý đoán thứ hai nữa. Bản lý đoán ấy nói về việc ông De Lachevrotière bị bắt một cách trái phép ông viện điều thứ bảy trong đạo luật ngày 20 Mai 1863 mà binh vực ông De Lachevrotière.

Trạng sư Idylle còn nói về việc ông Gallet, ông Omer Sarraut đến nhờ báo La Dépêche vận động cho mà ông De Lachevrotière từ chối.

Đang lúc ấy thì các bạn đồng sự của ông tỏ ý nóng lòng nên ông tuyên bố xin tạm hoãn bài cãi của ông để nhường lời nói cho ông Biện lý buộc tội.

Thế là ông Idylle mới cãi cho ông «Đờ» đứng nguyên đơn, chớ chưa cải cho ông «Đờ» bị cáo.

Ông biện lý buộc tội

Trước hết ông Biện lý Bouin nói sơ mấy tiếng về cái tệ tục mua thăm nó xảy ra từ trước tới giờ, mãi đến năm nay mới đổ bể ra, làm cho pháp luật phải can thiệp vào.

Ông nhắc lại nguyên nhơn vụ án nầy : bữa 3 Mai, tòa nhận được đơn kiện của ông Péri ; liền đó tòa phái ông Campana đi khám nhà ông Bùi thế Mỹ v. v. . ,

Những việc bắt bớ, khám xét ra sao, ông Biện lý thuật lại hết.

Rồi tựa vào các lời khai của 135 bị cáo nhơn hoặc ở sở Mật-Thám, hoặc ở phòng Bồi thẩm, hoặc ở phiên tòa công khai, ông Bouin chia các bị cáo nhơn ra từng hạng và xét riêng tội trạng của mỗi hạng bị cáo nhơn mà xin tòa khép án.

Ông Biện-lý kết luận xin tòa châm chế cho 6 bị cáo nhơn trong ấy có hai ông Piotrosky và Casimir và nếu tha bổng được thì càng hay. Đối với các bị cáo nhơn khác ông xin tòa phạt ít lắm là 3 tháng tù treo và những chánh phạm thì 3 tháng và 1 ngày tù và mất quyền công-dân trong 5 năm. Đối với ông Bùi-thế-Mỹ, ông Biện-lý xin tòa phạt ông Mỹ 3 tháng tù treo mà thôi, còn ông De Lachevrotière thì ba tháng 1 ngày tù.

Các trạng - sư bên bị

Buổi chiều Trạng - sư Xavier cãi trước nhứt.

Ông binh vực cho các bị cáo nhơn người Ấn-độ trong đó có cả De Conzaga, một bị cáo nhơn cà-lăm. Ông xin tòa tha cho những thân chủ của ông phần nhiều chỉ là người nghèo, đi làm cho bẹt-ma-năng De Beaumont.

Tới lượt trạng sư Régnier cãi cho hạng « bình dân » thân chủ của ông. Ông so sánh vụ nầy với vụ Rotschild ở Pháp đã phạm tội mua thăm. Mà ở Pháp có đâu những bị cáo nhơn bị lôi ra tòa án như ở đây. Còn 135 bị cáo nhơn đây chỉ phạm vào tội đi làm công cho một cái bẹ-ma-năng của một căng-đi-da không phải người của chánh phủ, vì vậy mà họ phải ra tòa.

Rồi trạng sư Régnier nói đến số lương trả trong các bẹt-ma-năng là rất đúng với giá của các nghiệp đoàn đã định. Nay ông chỉ biết có những lời khai trước tòa nầy mà thôi. Sau 15 bữa hỏi cung, tòa không đủ bằng có gì mà khép tội bị cáo nhơn hai Tòa chỉ tin vào lời khai của « hai đứa con cưng » là Casimir và Piotrosky là hai người không đủ tín nhậm.

Vậy nếu tòa mà tuyên án những bị cáo nhơn đây thì tòa phải cho biết từ nay sắp tới có còn nên để các bẹt ma năng trong cuộc bầu cử nữa hay là nên bỏ hết đi

Đến lượt hai trạng sư Võ và Thông cãi cho mấy bị cáo nhơn tội nhẹ.

Vì vậy trách nhậm của hai ông cũng không gay go lắm.

Trạng sư Lortat Jacob

Cãi cho ông Granier, trạng sư Lortat Jacob từ đầu dùng một giọng hài hước mà gở tội cho thân chủ :

« Thân chủ tôi bị tội vì có tên trong một tờ giấy bắt được một bị cáo nhơn khác. Nếu vậy thời ông Biện lý cũng có tội vì tên ông cũng có trong một mảnh giấy của tôi đây »

Trạng sư giơ ra một mảnh giấy viết bằng viết chì cho chữ « Monsieur Bouin » Ai cũng cười.

Rồi ông Lortat Jacob gở những lời đã buộc tội cho ông Granier. Ông xin tòa chớ tin ở Casimir, một bị cáo tình nguyện ra chịu tội

Trạng sư Lortat Jacob đang được tòa chú ý nghe thì đến đoạn chót, ông nói tới việc khám lớn Saigon nổi loạn năm 1916. Ông cho rằng hồi đó các nhà đương chức vì sơ ý không đề phòng mà để cho khám lớn nổi loạn, rồi lật đật đem xử bắn 56 người an-nam. Nay cũng vậy, người ta để cho ông De Beaumont trúng cử rồi người ta lật đật gom góp 135 người đem ra tòa xử đặng tỏ lòng trung thành với ông Thủ-tướng Pháp (loyalisme envers le Président du conseil)

Ông chánh án nói với ông Lortat Jacob bằng một giọng cương quyết.

— Ông phải cãi chánh lại câu nói ấy ngay đi.

— Thôi thì để tôi nói là « ông thân sanh ra ông Omer Sarraut » chớ không nói « ông Thủ Tướng » nữa.

— Cũng không được. Tôi yêu cầu ông phải cãi lại câu ông vừa nói.

— Đây là một vụ án chánh trị, tôi phải nói chánh - trị dầu nếu tòa phạt tôi cũng cam

Trạng sư Idylle đứng ra xin tòa hoãn cho một lúc để bàn tính

Nửa giờ sau ông Béziat hội trưởng hội đồng trạng sư đến. Ông xin toà hãy đến bữa sau, ông sẽ tỏ bày ý kiến về việc nầy, vì việc xảy ra giữa trạng sư Lortat với tòa án còn đang găng, thì ông thiết tưởng lúc nầy ông không nên nói.

Ông chánh án nghe lời ông Béziat tuyên bố hoãn đến sáng thứ năm 9 giờ lại họp.

Nổi loạn để phản đối sự hiếp bức đó là bổn phận dân Pháp

(Tiếp theo trương nhứt)

liên tiếp với những sự phản động Rồi ông to nói tiếp : Khi nào các ông hết quyền hết thế. Tới ngày ấy chúng tôi sẽ hành động như ở vào địa vị các ông bây giờ.

Người ta có thể giải tán được các đảng, nhưng người ta không bao giờ giải tán được cái tinh thần quốc gia của những người lập ra cái tinh thần đó ngày nay châu Âu đương xao xuyến là lúc không hạp thời gây ra những việc lôi thôi như vậy được.

Chúng tôi đã quả quyết, chúng tôi dùng cái quyền thay mặt cho nhơn dân mà ra binh vực những ý tưởng đó là ý tưởng của chúng tôi.

M. Des Isnards nói

M. Des Isnards kêu nài về sự đàn áp trong khi có những cuộc biểu tình ở Champs Elysées và phản đối sự yếu ớt của sở cảnh sát trong những đám biểu tình của chiến tuyến bình dân. Rồi đó ông nói tiếp : Hiếp đáp nhiều quá các ông gây ra những việc lộn xộn sau nầy không thể sửa đổi lại được,

M. Salengro trả lời

M. Salengro thay mặt chánh phủ để trả lời lại, ông nhắc lại rằng thượng nghị viện cũng đã bỏ 193 lá thăm thuận đối với 104 lá thăm nghịch đã chuẩn y dự luật giải tán các liên đoàn.

Trong phiên nhóm ồn ào ông Salengro cắt nghĩa — đứt đoạn một vài lần — rằng bọn đảng viên Francistes gây ra những việc lộn xộn hăm dọa những nhà chánh trị. và sau khi lập thành chánh đảng họ lại khen ngợi những kẻ toan hại M. Leon Blum

---

KẺ ĂN MẮM NGƯỜI KHAC NƯỚC

Chủ mất 300 bạc, tớ chịu đòn oan

Anh Khách-trú Đào Huy buôn bán ở Cholon, nhằm lúc trưa hôm qua đi vắng, không biết có kẻ gian nào đó cạy tủ, ăn mất số bạc 300 đồng và một chiếc cà rá hột xoàn đáng giá trên 100 bạc rồi cút mất.

Khi Đào Huy trở về thấy cửa tủ bị cạy biết ngay là bị trộm nhưng anh ta lại nghi quyết cho con ở Thị Phương chớ không ai vô đó.

PHẬN TÔI ĐÒI

Tiền của ai lấy đâu không biết mà thị Phương phải chịu chúng nghi oan rồi thì bị chủ đánh đập và hăm dọa.

Dầu bị đánh đập, thị Phương cũng một nước nói rằng không biết chi cả, nên Đào - Huy chạy xuống bót thưa thì một lần nữa. Tội nghiệp thay thị Phương xuống bót còn phải chịu đòn một lần nữa, nhưng sự thật thì không có lấy số bạc và cà-rá kia thì biết đâu mà chịu và nếu có sợ mà chịu là thủ phạm đi nữa thì cũng không biết của đâu mà trả lại cho chủ.

TÌM RA THỦ PHẠM

Giữa lúc Thị Phương đang bị giam tại bót thì có người chạy cho Đào-Huy hay rằng có gặp em va là Đào-Trung mướn xe hơi đi Long Hải hứng gió.

Đào Huy nghi chắc em mình Đào - Trung trộm của kia chớ không ai vô đó nên lập tức anh ta mướn xe hơi rượt theo Đào Trung ra Long Hải. Gặp được chánh phạm Đào-Huy xét trong mình Đào-Trung chỉ còn trên 100 bạc và chiếc cà rá thôi. Thật là lẹ mới đây mà đã tiêu trên 100 bạc rồi.

Hiện giờ Đào Trung đã vô nằm bót thế chỗ cho Thị Phương.

Còn anh khách trú Trần Huy đây nên xử trí cách nào đối với đứa ở là Thị Phương và nhà pháp luật đối với sự ức hiếp của thị Phương nầy sẽ xử trí thế nào?

Tân văn
Kìa núi ngự sông Hương có thú chi không nhỉ ?

Bước xuống xe gọng đồng sáng choang, khách uể oải nhìn lại dãy hoàng thành mập mờ đứng bên giòng Tiêu kim Thủy...

Hơn 30 năm qua mấy đời vua đã trải...

Khách chép miệng thở dài lẩm nhẩm câu não nuột phú Tần hoài :

Không ức lục triều cổ sự
Nhưng loài ngọc lụy phủ - Vân

Rồi khách vùng đi, bước nhẹ qua con thuyền đã chờ sẵn khách.

. . . « *Kìa núi Ngự, sông Hương có thú chi không* . . . »

Tiếng ca du dương man - mác đưa ra làm rúng động cả trời đêm man - mác. . .

Khách dựa vào vế mỹ nhơn cho con thuyền từ từ đi về cầu Rạch Hồ.

Bên gành Phú-cam, kìa một bóng già vừa ho vừa đọc.

Thương nữ bất tri vong-quốc hận
Cách giang do xướng hậu đình Hoa

Khách bực bội quá. . Hai câu thơ Đỗ Mục thiệt rầy rà khách khắc khoải. Mỹ nhân choàng tay qua ôm đầu bạc vai khách, lanh lảnh cất tiếng ca não nuột :

. . . « Kìa núi Ngự sông Hương có thú chi không ? » . . . . . .

Làm cho khách như say, như mê, như tê, như tái, như tuy xa tâm lòng ưu buồn ở giấc không giàu.

Lử - Kỳ

Cuộc phỏng vấn của Đ. N. N.

(*Tiếp theo trương nhứt*)

nhứt đồng phật lăng bên Pháp các nhà kinh tế giỏi như Paul Reynaud còn phải thay đổi ý kiến hoài... Tôi nói thêm cho ông biết rằng vấn đề tiền tệ nước Pháp còn phải tùy theo ở hai thị trường lớn nhứt thế giới là Londres và New York, các nhà cầm quyền nước Pháp khó mà quyết định được.

—Còn về vấn đề quan thuế, nhiều người mong rằng Đông dương phải có một chế độ quan thuế tự trị (autonomie douanière) thì sự xuất, nhập cảng Đông dương mới dễ dàng.

— Phải, có lẽ vậy...

Về vụ nầy, ông hội trưởng Đại hội nghị lại càng dè dặt lời nói lắm.

— Thưa ông hội-trưởng, trước khi cáo ông, tôi muốn hỏi ý kiến ông về ủy ban điều tra Đông dương mà chiến-tuyến bình dân đã dự tính trong bản chương trình của họ ?

— Ủy-ban điều-tra ? Đó là còn tùy ở nhân vật trong ủy ban ra sao đã. Theo ý tôi thì công việc điều-tra của ủy ban không phải là dễ. Tôi đây, tôi là người ở Đông-Dương hằng mấy chục năm rồi, tôi còn khó mà xét về trình độ tiến-hoá và phong trào chánh trị, xã hội, kinh tế ở xứ nầy. Thật là có biết bao nhiêu là điều phức tạp mà không phải một ủy ban tới ít lâu là điều-tra được hết.

Ý riêng tôi thì tôi rất phản đối sự thay đổi chức Toàn quyền Đông dương ; tôi muốn rằng chánh phủ Đông dương phải được bền bỉ thì mới lo làm được ích lợi cho dân. Ông toàn quyền nầy vừa mới đến, ông đang phải nghiên cứu về tình thế xã hội đặng mà có thể thi hành điều cả cách nầy khác thì người ta đã phái ông toàn quyền khác sang. Công việc ở Đông dương có phải dễ đâu làm ngay nay tới ngay mai là xong được.

Nói đến đây ông Lacaze ngừng lại không nói nữa.

Tôi đứng lên, cáo từ ra về :

—Tôi xin cám ơn ông. Vì từ nãy tới giờ ông đã đáp cuộc phỏng vấn của tôi đầy đủ lắm rồi, dầu lúc đầu ông không chịu nói gì.

— Vậy ông thỏa ý chưa ?

Hai chúng tôi cùng cười.

AI ĐÂY ?
Ấy là
M. Nguyễn - Hữu
Là nhà coi tay theo tối khoa - học hiện nay đã được nổi tiếng :
M. NGUYỄN - HỮU
Ở số 21 đường VERDUN Saigon
Lời thêm.— Ở xa không thể đến được, xin in hai bàn tay vào giấy kèm với một số tiền bằng Mandat, 7 ngày sẽ có thơ trả lời và nên cho biết bao nhiêu tuổi.
1 đồng coi 2 năm
3 đồng coi 10 năm
5 đồng coi suốt đời

CẦN DÙNG ĐẠI LÝ
Continental

Là hiệu riêng của những món đồ làm bằng Caoutchouc tốt thượng hạng không hiệu nào sánh kịp.

Vỏ ruột xe hơi, xe kéo, xe máy Poires kèn lớn nhỏ, đồ đen. Talons và Semelles giầy màu đen, bán đủ cỡ. Tapis lót trong xe và bàn đạp.

Giây quạt danh tiếng nhứt để dùng đủ hiệu xe hơi và máy cày, (Tracteur Fordson-Mac Cormick) không bao giờ dãng đến một phân tây.

Gomme (mủ) đỏ, đen, trắng để cho các nhà chuyên môn và máy dùng vá vỏ, ruột và Talon.

SAIGON-AUTO
Etablissements Tang-Quang-Dé
18, Amiral Roze Saigon

Có hay gì cái tài bắt chước

Ở đời ai cũng phải có đầu óc để làm việc, nhưng làm việc thế nào đừng có người chê kẻ ngạo rằng mình không có đầu óc mới hay mới giỏi chớ.

Có đâu thấy người ta ăn khoai, vát mai chạy quáy, rồi ăn cắp kiểu nhái và chép theo của người ta để làm của mình thì xấu hổ lắm.

Như các món thuốc của nhà thuốc VÕ-VĂN-VÂN bán chạy thì có người nhái theo đặt tên trùng tiệm, có nhiều cái toa thuốc do điều kinh nghiệm của ông Võ-văn-VÂN cắt nghĩa rành rẽ thì chúng lại chép theo để loè người.

Độc-giả thử nghĩ cách hành-động của những hạng ấy là thế nào ?

Nhơn xem văn cụ Nguyễn - Du

Dưới khe nước chảy trong veo.
Bên cầu tơ liễu bóng chiều thướt tha

Thật cụ Nguyễn-Du khéo tả. *Đọc* hai câu ấy thì được hiện hiện ngay trước mắt một bức *tranh* thủy mạc đủ cảnh đủ tình, mà được nghe tiếng nước chảy róc-rách dưới khe, được mát mẻ bởi bóng chiều tơ liễu.

Ngày xuân đầm ấm, cảnh trí mơ màng, chạnh ai bồ thi bốn phang, nước non lẩn khuất mấy ngàn xanh xanh. Đi về ai có như tình, «CỬU-LONG-HOÀN» uống đinh ninh mọi lời Danh đồn rạng tiếng mọi nơi Mười lăm năm mấy phương trời đề tên.

Muốn mua hàng "NHỰT" tốt rẻ
AU JAPON
46 RUE VIENOT SAIGON
DAINAN KOOSI
SAIGON - HANOI - P. PENH

CHỮA khỏi hẳn và chóng BỆNH LẬU
THUỐC BAO JANUL
PELLIER, 117 ter, Rue Ordener, PARIS
Saigon - Pharmacie Centrale 195 201 Rue Catinat

NHÀ THUỐC VÕ ĐÌNH DẦN
DANH TIẾNG LỚN NHỨT XỨ ĐÔNG-DƯƠNG
THUỐC - BỔ: CỬU-LONG HOÀN

NGHI NAM PHONG
雙牛爲記
登錄商標
蟻南峰號
RUE JARDINS N°81

Đây là TRÀ LIÊN-TỬ HAI CON BÒ ĐỎ của bổn hiệu, ngon thơm, danh tiếng. Bọn gian mua về mở lấy trà ngon ra Đổ trà xấu vào. Quí khách có mua hãy mở ra coi lại nếu trà ngon như trước thì mua, bằng trà xấu thì đừng mua. Xin lưu ý.
NGHI-NAM-PHONG, 81 ngan CHOLON - CỦ

IMP — THANH MẬU SAIGON
LE GÉRANT NGUYỄN-VĂN-SÂM